

BÖDELI *info*

INTERVIEW

«Bibliothek Wilderswil:
sozialer und kultureller
Treffpunkt.»

Christine Mayer und ihr Team
versorgen jeden Monat über
800 Leseratten mit Lesestoff.



bziComedyNight @ 4. Matten Lacht

Hazel
Brugger



Nils
Althaus



Claudio
Zuccolini



26.11.2016

20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Matten. Tickets ab CHF 35.00
Vorverkauf: www.mattenlacht.ch / Buchhandlung Krebsler Interlaken

BÖDELI info

Begegnungsort Bibliothek

Bibliothekarin Christine Mayer leitet die Schul- und Gemeindebibliothek Wilderswil.

Ein mit Büchern gefüllter Schrank im Kellergeschoss des Schulhauses wurde einmal in der Woche von der Lehrerin geöffnet. Das war die Schulbibliothek, die mir als Kind zur Verfügung stand. Unsere damalige Lehrerin bedauerte, dass wir Kinder zu wenig lesen würden und machte das Fernsehen dafür verantwortlich. Christine Mayer leitet seit 2012 die Schul- und Gemeindebibliothek Wilderswil. Auch ihr ist es ein grosses Anliegen, Kinder und Jugendliche für das Lesen zu begeistern. Mit viel Freude bezieht sie Schülerinnen und Schüler mit ein, organisiert mit ihnen Bücherflohmärkte, finanziert damit gemeinsame Besuche in der Buchhandlung und lässt dort die Jugendlichen selber Medien auswählen. Christine Mayer und ihr Team gehen aber auch persönlich auf die Wünsche ihrer erwachsenen Kundschaft ein und geben hilfreiche Empfehlungen ab.

In den einladenden Räumlichkeiten der Schule Wilderswil, welche hindernisfrei und gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln, Fahrrad oder Auto zu erreichen sind, stehen der Bevölkerung 10000 Medien zur Verfügung. Es ist jedoch nicht die Menge, die massgebend ist. Im Zeitalter der Digitalisierung sind die Ansprüche an eine Schul- und Gemeindebibliothek vielseitig und herausfordernd. Öffentlichkeits- und Vernetzungsarbeit sind wichtige Aspekte einer Bibliotheksleitung, um einen Ort der Begegnung und des Austausches



Regula Schweizer
Wilderswil

zu schaffen. Dem innovativen Team um Christine Mayer gelingt es besonders gut, durch Netzwerkarbeit mit Menschen und Institutionen aus dem Dorf und der Region allen Altersgruppen ein spannendes Angebot mit diversen Anlässen unterbreiten zu können. Wichtig für die Zukunft der Bibliotheken wird die Vernetzung untereinander sein, um Synergien und Ressourcen gegenseitig nutzen zu können. Dies wiederum wird der gesamten Bevölkerung zu Gute kommen.

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lüttschental, Mürlen, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Eva von Allmen, Andrina Säggerer, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnenengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch Vertreter des Vereinskongress Peter Wenger, Präs. Vereinskongress, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70 Titelseite Christine Mayer Foto Michael Schinnerling Druck Ilg AG, 3752 Wimmis ISSN 1662-0984 Auflage 20050 Expl. Erscheinungsweise 12x jährlich, Ausgabe November 16 erscheint am 31. Oktober 16. Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch Annahmeschluss: Mittwoch, 12. Oktober 2016/Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Lesen Sie uns
online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für
iPhone und iPad

EDITORIAL	3
INTERVIEW	5-7
GEWERBE-INFO	
Sydeca GmbH, Krattigen	8
Seniorenbetreuung Berner Oberland	13
Goldschmiede-Atelier P. Hablützel, Interlaken	15
TCM Marti, Brienz	19
INFOSEITEN	
Martin Gafner: Bücherecke	21
Sabine Sarbach: Osteopathie	23
Adrian Jäck: Maler & Schriften	25
Monika Braun: Frisuren & Haarpflege	27
Peter Urfer: Optik	29
Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt	31
Martin Krauchtaler: Computer	33
IGA Interlaken: Gewerbeausstellung	35
VEREINE	
KULTUR	
Verein Freunde des Kunsthhauses Interlaken	39
Bödéli Bibliothek Interlaken	41
Stadtkeller Unterseen	43
Schlosskeller Interlaken	44-45
MUSIK	
Musikschule Oberland Ost	47
Chor Frohsinn-Cäcilia Interlaken	49
Chamäleon Sessions	51
Cäcilienchor Thun	53
Orchesterverein Interlaken	55
Chor Kontra Cant	57
AUSSTELLUNGEN	
Galerie Kunstsammlung Unterseen	59

Palliativnetz Oberland Ost	61
Heimatverein Bönigen	63
Schloss Spiez	65
KURSE	
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	67
Eislaufclub Jungfrau Interlaken	69
Rundum mobil	71
Verein für Vogelschutz und Vogelkunde Bödéli	73
LOTTO	
Musikgesellschaft Matten	75
SPORT	
Brienzerseelauf Bönigen	77
Badminton Club Bödéli	79
Rund um Unterseen	81
Curling Club Interlaken	83
VERSCHIEDENES	
Stedli-Leist Unterseen	85
Simbas Footprints	87
KIRCHE	
Exerzitienbegleitung	89
Reformierte Kirche Unterseen	91
WETTBEWERB	11 / 97
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	93
KREUZWORTRÄTSEL	95
VERANSTALTUNGEN	99, 101, 103, 105
INTERVIEW	107-109
KOLUMNE	110-111

BÖDELI_{info}

Das Lesen von klein an zu fördern ist unser Anliegen

Bibliothek Wilderswil: sozialer und kultureller Treffpunkt.

Christine Mayer, Melanie Kraus-Hössl und Silvia Roth versorgen jeden Monat über 800 Leseratten mit Büchern, DVD und E-Books.

«Meine Heimat ist dort wo ich meine Bibliothek habe», steht am Eingang zur Bibliothek Wilderswil. Christine Mayer, sie leitet seit vier Jahren die Schul- und Gemeindebibliothek. Gilt dieses Zitat im weitesten Sinne auch für Sie?

Unsere Bibliothek ist ein Ort des Verweilens. Hier können Menschen erste Kontakte knüpfen. Zwischenmenschliche Verbindungen entstehen, die weit über das Lesen und die Ortsgrenze hinausgehen. Gemeinsame Interessen verschiedenster Art bringen Besucher einander näher. In dieser offenen, vertrauten Umgebung fühle ich mich wohl.

Die Aufgaben Ihrer Bibliothek scheinen über das Verleihen von Büchern hinaus zu gehen.

Wir – und damit meine ich meine beiden Mitarbeiterinnen Melanie Kraus-Hössl und Silvia Roth – verstehen unsere Bibliothek nicht nur als Informations- und Medienzentrum. Nebst unserem vielseitigen Angebot von knapp 10'000 Medien bieten wir unseren Gästen ein breites Angebot an Anlässen für verschiedenste Interessen und Altersstufen. Unsere Medienauswahl und Angebote an Anlässen richten sich dabei klar nach den Interessen der Nutzer und Nutzerinnen.

Klingt das Interesse an gedruckten Büchern bei der Informationsflut der elektronischen Medien nicht langsam ab?

Definitiv nicht. Die Ausleihen von Printmedien steigen nach wie vor an. Viele Leser schätzen den direkten Kontakt mit uns und die persönliche Beratung. Doch das Bedürfnis nach E-Books ist ganz klar da und dem können wir mit dem Ver-



Christine Mayer

Jahrgang: 1972

Zivilstand: Verheiratet, Mutter von zwei fast erwachsenen Töchtern

Hobbies: Laufsport, Skitouren, Reisen, interessiert an Kultur, Briefeschreiben von Hand

Beruflicher Werdegang: Krankenschwester (Pflegefachfrau) im Spital Interlaken, als Pflegefachfrau tätig auf verschiedenen Fachgebieten. Ebenso in Pflegefamilien und 20 Jahre in der Jugendarbeit. 2006 Ausbildung zur Bibliothekarin SAB (Schw. Arbeitsgemeinschaft der allgemeinen öffentlichen Bibliotheken). Mitarbeit in der Bödéli-Bibliothek Interlaken. Seit 2011 in Wilderswil und ab 2012 Leiterin der Bibliothek.

Internet: www.schulewilderswil.ch

leih auch gerecht werden. Dank der Zusammenarbeit mit der Bödéli Bibliothek ist dieses Angebot möglich.

Als kombinierte Schulbibliothek- und Gemeindebibliothek fördern sie das Lesen von klein an.

Kindern die Freude am Lesen zu wecken, ist zu unserem Steckenpferd und einem wichtigen Ziel geworden. Auf spielerische Art versuchen wir, gemeinsam mit den Lehrpersonen die Bibliothek als festen Teil des Schultags zu etablieren. Die Zusammenarbeit zwischen Schule und Bibliothek ist einzigartig und wir schätzen sie sehr. Klassenbesuche werden von den Lehrpersonen fix im Stundenplan vor-

Mobil sein



Leichtgewicht Rollator Troja 2G Premium:
Qualitäts-Rollator





Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum
Dr. Portmann
Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch



Herbst im Des Alpes,

Dein Treffpunkt in Interlaken

Geniessen Sie unsere feinen Wildspezialitäten!

MI – SO ab 18.00 Uhr gibt's feine Holzofenpizza!

Verlangen Sie unsere Menüs für die Festtage und reservieren Sie Ihren Tisch

Besuchen Sie uns auch im Internet!
www.desalpes-interlaken.ch

Betriebsferien vom Montag 28.11.2016 bis und mit Mittwoch 14.12.2016

Herzlich willkommen!



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

gesehen. Die Kindergarten- und Unterstufenbesuche werden von uns jede Woche betreut. Für diese stellen wir gezielt Medien bereit. Ebenso unterstützen wir Lehrpersonen mit Medien zu spezifischen Semesterthemen, helfen Pflichtlektüren für Oberstufenschüler zusammenzustellen und unterstützen bei Vorträgen. Das Feedback von Kindern wie Lehrpersonen ist sehr positiv.

Doch Lesen und Schreiben beginnt heute oft vor dem Schuleintritt.

Eltern finden bei uns eine breite Auswahl an Bilderbüchern und Büchern für das erste Lesealter. Gemeinsam mit den Kleinen suchen sie sich mit viel Zeit ihr Wunschbuch aus. Oft besuchen uns am Samstag Väter mit ihren Kindern und erleben so einen interessanten Morgen. Kleiner Nebeneffekt: ein paar Stunden Auszeit für die Mutter... Kinder, die gemeinsam mit Vätern lesen, erhalten oft eine tiefe Bindung zum Lesen. Selbst Buben, bei denen es nicht wild genug zu und hergehen kann, finden es plötzlich spannend, sich als Partner von Detektiven eine Geschichte zu «erlesen».

«Märlistunden, Fingervärsli» – es ist viel los in euren Räumen.



Bibliothek Wilderswil, mit Herzblut dabei: (v.l.) Silvia Roth, Christine Mayer und Melanie Kraus-Hössl.

Die «Fingervärslistunde» – wir laden einmal im Monat dazu ein – sind auf Kinder bis drei Jahren zugeschnitten und werden zur unterhaltsamen Stunde für Eltern und Kinder. Dabei werden muntere «Värsli» geschmiedet und gesungen. Eine gute Gelegenheit, früh die Freude an der Sprache zu wecken. Diese Anlässe geschehen in Zusammenarbeit mit der Mütter/Väter-Beratung Wilderswil. Gutbesuchte «Märlistunden» für Kindergarten und Unterstufenschüler stehen alle zwei Monate auf unserem Programm.

Kindern die Freude am Lesen zu wecken, ist zu unserem Steckenpferd und einem wichtigen Ziel geworden.

Neue Medien: Wird Medienkompetenz immer mehr zum Thema?

Um sich in all den neuen Medienangeboten sicher bewegen zu können, brauchen wir einen vernünftigen Umgang mit der Zeit. Medienkompetenz und ein gezieltes Zeitmanagement, das uns erlaubt, nötige Freiräume zu schaffen. Die Versuchung ist gross, sich im Internet oder in «Social media» zu verlieren. Für Schüler der sechsten Klasse setzen wir mit einem monatlichen Anlass einen Gegentrend.

Wenn man den Geschäftsbericht der Bibliothek Wilderswil durchliest, kommt man ins Staunen. Im vergangenen Jahr besuchten jeden Monat über 800 Personen die Bibliothek und dabei wurden an die 3000 Bücher/Medien ausgeliehen. Wie schafft man das?



Christine Mayer, Leiterin der Bibliothek Wilderswil: «An die 3000 Bücher/Medien werden Monat für Monat an unsere Leser ausgeliehen.»

Im Team. Melanie Kraus-Hössl unterrichtet an der Basisstufe in der Schule Mürren. Sie kümmert sich in der Bibliothek um die «Fingervärsli u Märlistunde», den Einkauf von Kleinkind- und Kinderbücher sowie Elternratgeber. Silvia Roth unterrichtete als Lehrperson an der Schule Wilderswil. Sie ist unsere Fremdsprachenfrau und plant und betreut die monatliche «English Lounge» zum Austausch der englischen Sprache in einem ungezwungenen Rahmen. Leute aus dem Dorf und auswärtige Gäste besuchen diese Anlässe regelmässig. Silvia Roth kümmert sich um den Einkauf von Bastel- und Kochbüchern und Medien in fremden Sprachen. Als exzellente Gastgeberin und Köchin kümmert sie sich um alle Apéros an den vielen Events. Unterstützt werden wir von Helferinnen aus dem Dorf und bei der Italienisch Gruppe von einer Lehrerin der Schule Wilderswil.

Die Bibliothek als Treffpunkt ermöglicht viele spannende Begegnungen, nicht zuletzt mit sozialem Charakter.

Christine Mayer, Sie leiten die Bibliothek als ausgebildete Bibliothekarin SAB. Muss man ein Bücherwurm sein, um eine Bibliothek zu führen?

Ja, doch gerne lesen alleine genügt nicht. Die Bibliothek beinhaltet weit mehr. Einen sozialen und kulturellen Treffpunkt

zu bieten, erfordert eine gute Vernetzung und innovatives Arbeiten. Die Bibliothek als Treffpunkt ermöglicht viele spannende Begegnungen, nicht zuletzt mit sozialem Charakter. Nebst dem literarischen Zentrum bietet die Bibliothek auch Raum für kulturelle Anlässe. Alles was mit Büchern und Kultur zu tun hat, findet Platz bei uns. Unsere Bibliothek lässt sich zu einem Raum mit besonderem Ambiente für bis zu 100 Personen umfunktionieren. Und wenn wir mehr interessierte Besucher erwarten, steht der Mehrzwecksaal nebenan zur Verfügung. Im letzten Jahr konnten wir 37 grössere und kleinere Veranstaltungen anbieten mit insgesamt über 1000 Gästen.

«Ich lese nie ein Buch, das schwöre ich!»

Verkündete vor Jahren kühn ein Viertklässler. Und seinem Schwur getreu benahm er sich auch. Alles hatte er im Kopf nur nichts, was mit Büchern zu tun hatte. Wie soll man mit einem Bücherfeind dieses Kalibers umgehen?

Ich forderte ihn auf, wenn er schon der Bücher überdrüssig wäre, alle Titel eines Regals, die ihm nicht behagten auszusortieren. Dies jedoch nicht ohne Begründung.

Nun, der Stapel wurde immer kleiner, wenige Bücher blieben übrig als Altpapier. Buchdeckel weg, Inhalt bündeln, das war's. Doch ohne es zu wollen, hatte er sich mit dem Inhalt der Bücher befasst, begann zu lesen. Jugend-Krimis wurden sein Lieblingsstoff. Die Bibliothek gehörte von da an zu seinem Umfeld, über Jahre hinweg.

Text: Peter Wenger

Bilder: Michael Schinnerling

Seit bald 20 Jahren spezialisiert für besondere Highlights

Zum Beispiel spektakuläre Dekorationen oder Cryo-Cooking-Shows

Seit 18 Jahren verwöhnt die SYDECA mit ihrem Partyservice-Catering die Kunden aus dem Berner Oberland, und hat sich damit zum Spezialisten für Ihre Feste gemacht: Geburtstage, Jubiläen, Familienfeste, Geschäftsanlässe, Traum-Hochzeiten...

Der Partyservice liefert auch an abgelegene Orte, zum Beispiel Forsthäuser, Wald- & Skihütten. Auf Wunsch gehen wir auch zu den Kunden nach Hause oder in den Betrieb um privat oder vor Ort unsere Dienstleistungen anzubieten. (USP 5*)



Zu unserem Geschäftskonzept gehört u.a. das Modulcatering. Als eine Unique Selling Position (USP 1*) werden die Wünsche der Kunden soweit als möglich berücksichtigt. Individuelles Kundenangebot heisst: der Kunde kann sich die gewünschten Dienstleistungen selber zusammenstellen. (Modul-Catering)

Beispiel 1

Wünscht der Kunde für einen Geburtstag das Essen die Getränke und den Service über uns, mietet das Lokal aber selbst und übernimmt die Einrichtung und die Dekorationen.

Beispiel 2

Für eine Hochzeit übernehmen wir die ganze Organisation, montieren die Dekorationen, auch in der Kirche – die Verpflegung für das Fest übernehmen aber Freunde des Brautpaares.

So kann sich jeder Kunde sein für sich passendes Dienstleistungspaket aussuchen.

Selbstverständlich haben wir auch das Modul: «Alles von einem Anbieter».

Wir haben keine festen Preislisten, da die Preise sich nach Kundenwunsch zusammensetzen.

Kunden werden bei uns nicht «bestraft», z.B. mit Zapfengeld. Bei der Preisberechnung kommt es auf die Anzahl der Gäste an – und wie viele Dienstleistungsmodule Sie über uns beziehen. Je nach Auftragsvolumen/je mehr Gäste/Module belohnen wir den Kunden in dem wir ihm preislich entgegenkommen.



Kulinarische Module

Apéros, Menus: Vorspeisen, Hauptgänge, Desserts – nach Ihren Wünschen.

- Frische, hausgemachte Zubereitungen
- Regionale Produkte
- Fleisch aus tiergerechter Haltung
- Rücksichtnahme auf Allergiker bei Vorausbestellung
- Länder-Themenbuffets, inkl. Dekoration (USP 3*)

Getränke

- Weine aus dem In- und Ausland
- Hausgemachte Bowlen (mit und ohne Alkohol)
- Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihren persönlichen Wein mit selbstgestalteter Etikette zu produzieren. (USP 4*)

Module Servicedienstleistungen

- Übernehmen der Lokalitäten/Abgabe
- Organisation
- Lieferungen
- Vorbereitungsarbeiten
- Dekorationsmontagen/Vermietung
- Betreuung von Buffets
- Service
- Gästetransport
- Vermietung von Inventar/Geschirr
- Aufräumen und Reinigen**



Ab 00.00Uhr berechnen wir Spätzulagen. Mindestanzahl des Personals bestimmt die SYDECA. Gerne beraten wir Sie persönlich. Besuchen Sie uns auf unserer Homepage: www.sydeca.ch

**Aufräumen und Reinigungsarbeiten übernehmen wir nur, wenn der Service während dem gesamten Anlass über uns läuft.

*USP = Unique Selling Position: Merkmale und Angebote eines Betriebes, welche ihn von den anderen Anbietern abhebt.

Sydeca GmbH
www.sydeca.ch
info@sydeca.ch
 Tel. 033 650 93 00

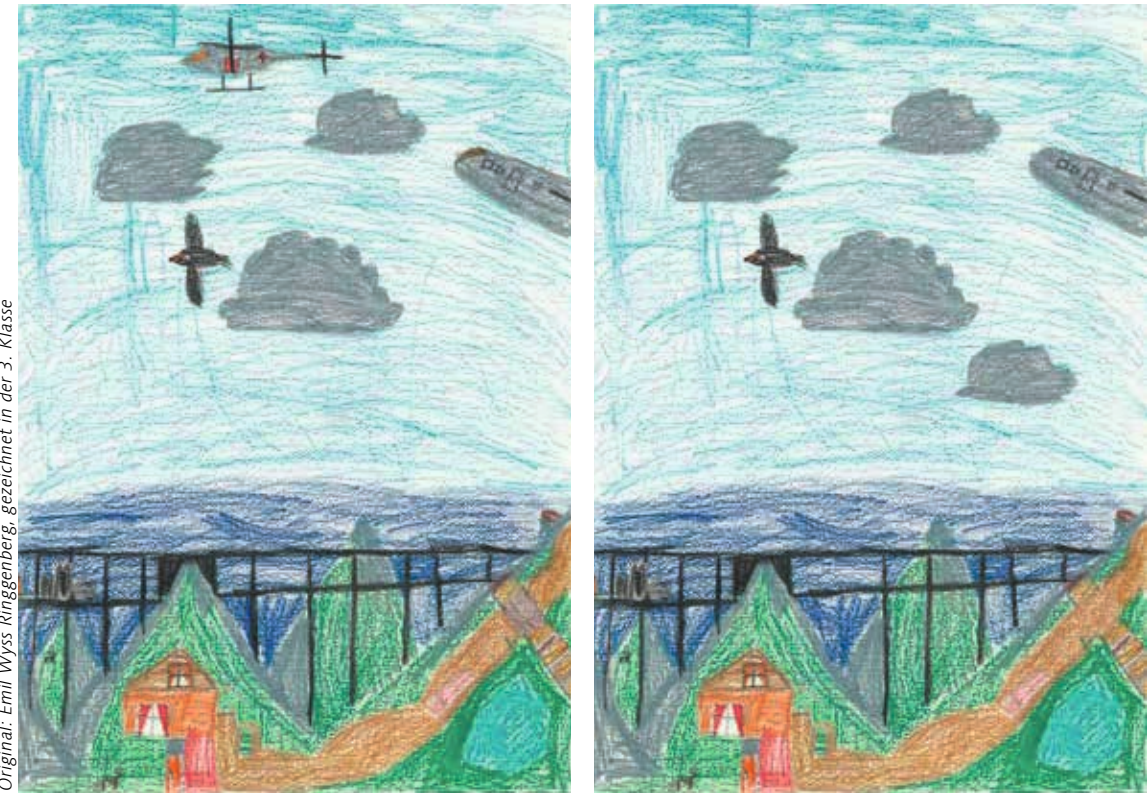


Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienznInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Mittwoch, 12. Oktober 2016

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Dropa Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.



Original: Emil Wyss Ringgenberg, gezeichnet in der 3. Klasse

Auflösung Suchbild September



Gewinnerin September-Ausgabe:
 Heidi Dietrich, Därligen

**GÜNTHERS HAUSPEZIALITÄT
 GELENKBESCHWERDEN TROPFEN**

Leiden Sie unter Gelenksbeschwerden und schmerzt Sie jeder Schritt? Mit unseren Gelenksbeschwerden Tropfen genießen Sie ausgedehnte Herbstwanderungen ohne Schmerzen. Die homöopathischen Tropfen helfen unterstützend bei Arthrose und Knorpelschäden in den Gelenken und verlängern so die schmerzfreie Gehstrecke.



dropa
SEIT 1878
**DROGERIE
 GÜNTHER**

Bahnhofstrasse 25
 3800 Unterseen
 Tel. 033 826 40 40
dropa.guenther@dropa.ch

Filiale Interlaken Ost
 3800 Interlaken
 Tel. 033 823 80 30
dropa.interlaken@dropa.ch



20 Jahre
POWER
PLAZA

JUBILÄUMS-BRUNCH

Samstag, 22. Oktober 2016, ab 10.00 Uhr im POWER PLAZA

Mit den Wettkampfpiloten Chrigel Maurer & Stefan Wyss. Melde dich jetzt an per E-Mail
(contact@powerplaza.ch) oder telefonisch (033 823 07 37)

JUBILÄUMS- ANGEBOT

20%
AUF ALLES!



24/7
OFFEN

WWW.POWERPLAZA.CH

Eichzün 4 (Gewerbezone), 3800 Unterseen, Phone 033 823 07 37, contact@powerplaza.ch



Den Alltag besser meistern

Seniorenbetreuung Berner Oberland



Nicht im Altersheim, sondern im vertrauten Zuhause wollen Frau und Herr Abegglen den letzten Abschnitt des Lebens verbringen.

Hilfe, um diesen Wunsch zu erfüllen, kommt von Daniela Huber. Frau Huber ist eine von über 60 Mitarbeitenden von Home Instead Seniorenbetreuung Berner Oberland. 4 Tage in der Woche kommt Frau Huber zu Familie Abegglen und hilft da, wo Hilfe nötig ist. Sie begleitet zum Einkaufen, kocht mit Frau Abegglen gemeinsam die Mahlzeiten und besorgt den kompletten Haushalt.

Die Einsätze von Frau Huber beschränken sich aber nicht nur auf Haus und Garten. Sie begleitet auch zum Arzt, bei

einem Spaziergang und kann bei Notfällen auch über Nacht bei Familie Abegglen bleiben. Für die Familie ist es eine grosse Erleichterung, dass Frau Huber auch die Grundpflege übernimmt und dies von der Krankenkasse bezahlt wird.

Neu: von allen Krankenkassen anerkannt!

Seniorenbetreuung Berner Oberland
Thunstrasse 8, 3700 Spiez
033 847 80 60
www.homeinstead.ch

TIP2TAIL

SEIT 2000 BIETEN WIR ALLES RUND UMS
SNOWBOARDEN, SKATEBOARDEN & SKIFAHREN

SNOWBOARD, SKI & SKATEBOARD

Wir haben die besten Snowboards, Bindungen & Boots sowie eine breite Palette von Freeride- bis Freestyleskis & jede Menge Skate- & Longboards.

FUNKTIONSBEKLEIDUNG / OUTERWEAR

Ein umfangreiches Sortiment an funktioneller Bekleidung von Merinowäsche über Coreloftjacken bis hin zu einer grossen Auswahl an Ski- & Snowboardjacken gehören zu unserem Kerngeschäft.

FREIZEITBEKLEIDUNG & FREIZEITSCHUHE

Unser Angebot an Shirts, Sweaters, Jeans, Jacken & Freizeitschuhen lässt kaum Wünsche offen.

Tip2Tail GmbH, Spielmatte 41, Postfach 238, 3800 Unterseen-Interlaken
Tel. 033 821 00 20, contact@tip2tail.ch, www.tip2tail.ch
Like us on Facebook: Facebook Tip2Tail

SUPPORT YOUR LOCAL SNOWBOARD SHOP

TIP2TAIL WINTERBAZAR 14./15.10.2016

Die einmalige Gelegenheit mit kleinem Budget gute Ware zu besorgen.

GUTSCHEIN
CHF 20.-

Einlösbar bei einem Einkauf
ab CHF 50.-. Nicht kumulierbar.
Gültig bis 31.10.2016.



O eine vo
die-vo-hie.ch

Oekogold

Nachhaltiger Unikatschmuck



Anhänger Weiss-/Gelbgold mit Brillant



Anhänger Gelbgold mit Pritgestein vom Schwarzhorn



Ring Weissgold mit einheimischem Zwetschgenholz



Ohrstecker Mokume Gane Silber/Shakudo

Oekogold ist eine Zertifizierung, mit der seit Anfang 2015 Schmuckateliers in der Schweiz ausgezeichnet werden. Die Hürden dazu sind hoch, die Kontrollen entsprechend streng.

Die Bedingungen sind klar definiert

- Verarbeitung von Legierungen, die ausschliesslich aus recycelten Rohstoffen bestehen. So wird Altgold in spezialisierten Labors in Europa eingeschmolzen, in die einzelnen Metalle aufgetrennt und wieder neu legiert.
- Die in den Schmuckstücken verarbeiteten Diamanten müssen dem Ethik-Codex unterliegen, dieser garantiert konfliktfreie Steine.
- Die Schmuckstücke müssen in der Schweiz angefertigt werden, also keine in Billig-Lohnländern gefertigte Massenware.

Mein Atelier ist Oekogold-zertifiziert. Zusammen mit den einheimischen Steinen und Hölzern entsteht bei mir der wohl fairste Schmuck in unserer Region.



Goldschmiede-Atelier
Peter Hablützel
Marktasse 35
3800 Interlaken
033 823 88 80
www.pierresuisse.ch

Das unspektakulärste Abnehmprogramm ...

... vor 26 Jahren entwickelt, überlebt alle Mode-Diäten und ist gefragter denn je!



Sonja Ammeter, Praxisinhaberin von Vitalyse Interlaken, seit 2012 selbständige Lizenzpartnerin von Vitalance

Das Vitalance/Vitalyse-Ernährungsprogramm wurde 1990 in Bern mit dem Ziel entwickelt, der Ursache von Gewichtsproblemen auf den Grund zu gehen und hat seither hunderten von betroffenen Frauen, Männern und Jugendlichen geholfen. Schon damals war die Devise: Ersatzmahlzeiten, Diät drinks, Modediäten und Pillen sind kein Ersatz für bessere Essgewohnheiten. Sonja Ammeter hilft Ihnen auf persönlicher Basis, Ihr Essverhalten auf systematische Weise zu verbessern und dadurch rund **0,8 Kilo pro Woche** abzunehmen – ziemlich unspektakulär, aber nachhaltig und mit viel Einfühlungsvermögen.

Vitalance/Vitalyse-Praxen gibt es in Interlaken, Lyss, Langenthal, Bern, Thun, Murten, Solothurn, Aarau, Basel, und Zürich, siehe auch unter www.vitalyse.ch

Nein, damit nehmen Sie nicht 10 Kilo in 3 Wochen ab. Nein, es geht nicht um eine neue Stoffwechsel-Diät, einen noch besseren Diät-drink oder eine weitere mysteriöse Blutanalyse. Nein, Sie müssen nicht hungern, Kohlenhydrate und Einladungen streichen. Und nein, es handelt sich auch nicht um einen neu erfundenen Stoffwechseltyp, der Ihre Nahrungsauswahl noch mehr einschränkt.

Das unspektakulärste Abnehmprogramm funktioniert ohne Firlefanz – an 10 Praxis-Standorten.

Essen soll Spass machen, kein schlechtes Gewissen

Dies ist einer der wichtigsten Grundsätze von Vitalyse. Statt auf alles Gute zu verzichten, zeigt Ihnen Sonja Ammeter wie Sie mit Freude und ohne schlechtes Gewissen essen und dennoch effizient abnehmen können.

Der Ursache des Problems auf den Grund gehen

Vitalyse hilft Ihnen das zu verändern, was zum Übergewicht führte – Ihre Essgewohnheiten. Sind diese einmal geändert, im Alltag gefestigt und automatisiert, ist dies das Ende Ihrer Diät Karriere.

Professionelle, individuelle Betreuung

Vielleicht wissen Sie bereits viel über Ernährung, aber haben alleine nicht die Kraft, Ihr Wissen konsequent umzusetzen. Dank individuellen, verständnisvollen Einzelberatungen ist es Sonja Ammeter möglich, Ihren Erfolg zu steuern und optimal auf Ihre Bedürfnisse einzugehen. Das Resultat: Sie nehmen **rund 0,8 Kilo pro Woche ab**, bleiben stets motiviert und bekommen Ihr Gewicht, Ihre Ernährung und Figur Schritt für Schritt unter Kontrolle. Denn Sie und Ihr Coach zusammen sind stärker als Ihr innerer ... Widerstand.

Jetzt kostenloser Termin reservieren und profitieren

Wenn Sie voraussagbar und nachhaltig abnehmen und Ihre Essgewohnheiten optimieren möchten, offeriert Ihnen Sonja Ammeter ein unverbindliches Abklärungsgespräch mit Ernährungsanalyse. Rufen Sie jetzt an und reservieren Sie sich Ihren Termin unter:

Telefon 033 822 00 11



Vitalyse Interlaken
Sonja Ammeter
Dipl. Ernährungskoach
Eichzün 4, 3800 Interlaken
info@vitalyse-interlaken.ch
www.vitalyse-interlaken.ch

Aktuelle Veranstaltungen, Vorträge oder Kurse sehen Sie auf der Homepage oder auf Facebook.



Von Prof. Dr. med. Thierry Carrel empfohlen:

«Das Ernährungsprogramm von Vitalance/Vitalyse ist alltagstauglich in der Umsetzung und wissenschaftlich fundiert. Ich musste mir eingestehen, dass ich als Mediziner zwar einiges über Ernährung wusste, aber vieles im Alltag nicht umsetzen konnte. Genau das ist das Problem vieler Übergewichtiger: Der Wille wäre grundsätzlich da, aber die Umsetzung ohne Begleitung ist mangelhaft. Ich war von Anfang an von der Notwendigkeit eines Coachings überzeugt.»

*Prof. Dr. med. Thierry Carrel,
Direktor der Universitätsklinik für
Herz- und Gefässchirurgie, Inselspital Bern*

TCM MARTI

PRAXIS FÜR TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN IN BRIENZ

Natürlich schön mit neuster Anti-Aging-Technologie und TCM Methoden

NEU: Micro-Needling mit dem eDermastamp®



Anti-Aging mit neuster Technologie verbunden mit TCM, für Frau und Mann.

Der Wunsch, jung und schön zu bleiben, ist wohl so alt wie die Menschheit selbst. Mit der Anti-Aging-Technologie Micro-Needling sowie dem Wissen und den Methoden der TCM Medizin rücken Sie der Erfüllung des Wunsches nach schöner Haut und einer attraktiven Ausstrahlung ein Stück näher.

Durch die Micro-Needling-Behandlung mit dem eDermastamp® wird das Gewebe besser durchblutet, der Muskeltonus angeregt und neues Kollagen im Unterhautgewebe gebildet, sodass sich das Hautbild verbessert und Fältchen sich füllen und glätten können. Ziel der Behandlung ist es, den Alterungsprozess der Haut zu verzögern, das allgemeine Wohlbefinden zu fördern und ein strahlendes Aussehen zu erlangen. Das Micro-Needling kann unterstützt werden mit Körperakupunktur, Arzneimitteln und Nahrungsergänzung. So wird Ihr strahlendes Aussehen von innen und aussen verstärkt.

Ich berate Sie gerne!
Alexandra Marti

Ihre Behandlungsvorteile mit dem eDermastamp®

- Schonendes und sicheres Verfahren der Hautstraffung
- Ohne Botox und körperfremde Substanzen
- Verbesserung des Hautbildes und in der Narbentherapie etabliert
- Fältchen verschwinden
- Nachweisbare Verbesserung der Hautstruktur
- Regulation der Porengrösse
- Schwangerschaftsstreifen werden sichtbar besser

TCM MARTI
Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin
Alexandra Marti
Dipl. TCM Therapeutin
Akupunktur & Arzneimittel
Schwandergässli 16
3855 Brienz
Telefon 079 324 49 47
mail@tcmmarti.ch
www.tcmmarti.ch

Dear Denim

Anmutig, wie du mich umgarnst,
nichts lässt du aus um mich
nah bei Dir zu wissen.

Das ist, was Du kannst,
das Gefühl zu schenken,
nichts zu missen.

Und doch nicht eingeengt zu sein,
das schaffst nur du Allein.

Dafür lieb ich Dich
jeden Tag ein bisschen mehr.



10%
Bon
auf Jeans

gültig im Oktober 2016,
einlösbar nur im Clochard Store
Interlaken, auf nicht reduzierte Ware.

www.clochard.ch



«Mit unserer Region verbunden»

Ich freue mich, ab sofort in Interlaken für Sie da zu sein. Besuchen Sie mich und profitieren Sie von einer unabhängigen und nachhaltigen Beratung bei der Bank EKI Genossenschaft.

Armin Häslar

Leiter Vorsorge- und Versicherungsberatung

033 826 17 90

armin.haesler@bankeki.ch

Unser Ziel ist die Schaffung von langfristigen Partnerschaften mit nachhaltigem Nutzen. Ihre zahlreichen Vorteile bei der Bank EKI verteilen sich auf die Bereiche Sparen, Zahlen, Anlegen, Finanzieren und Vorsorgen. Im Bödeli-Info zeigen wir Ihnen in Serie pro Bereich einen spannenden Vorteil auf. Entdecken Sie Schritt für Schritt Ihren persönlichen Gesamtnutzen.

Sparen
+ Zahlen
+ Anlegen
+ Finanzieren
+ Vorsorgen
= 5 Vorteile

mehr Zins
spesenfrei zahlen
mehr Ertrag
Bonus für Sie
optimal versichert
= Ihr Gesamtnutzen

Krebser

Die Grindelwaldgletscher – Kunst und Wissenschaft

Gletscher: die «Fieberthermometer» der Erde

Die beiden Grindelwaldgletscher zeigen diese Entwicklung exemplarisch auf. Sie sind erstklassige Studienobjekte und gehören zu den am besten untersuchten Gletschern weltweit. In diesem Buch, das eine Vielzahl namhafter Experten vereint, werden die Veränderungen anschaulich dargestellt und mit reichem, bisher weitgehend unveröffentlichtem Bildmaterial illustriert.



Die Grindelwaldgletscher –
Kunst und Wissenschaft
Haupt Verlag, Fr. 78.–

Krebser AG
Martin Gafner
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
buchoberland@krebser.ch
www.krebser.ch

Krebser



Wir wünschen Ihnen gute Unterhaltung!

Ihre Buchhandlung in Interlaken

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

www.krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Das Leben ist gut/Alex Capus/
Verlag Hanser
2. Die schwedischen Gummistiefel/
Henning Mankell/Verlag Zsolnay
3. Meine geniale Freundin/Elena Ferrante/
Verlag Suhrkamp
4. Ein passender Mieter/Lukas Hartmann/
Verlag Diogenes
5. Ein ganz neues Leben/Jojo Moyes/
Verlag Wunderlich

Top 5 Sachbuch

1. Darm mit Charme/Giulia Enders/
Verlag Ullstein
2. Duden. Die deutsche Rechtschreibung/
Verlag Bibliographisches Institut
3. Am Arsch vorbei geht auch ein Weg/
Alexandra Reinwarth/Verlag mvg
4. 10 Jahre Freiheit/Natascha Kampusch/
Verlag List
5. Glück ist Leben/Alfonso Pecorelli/
Verlag Riverfield

frutiger sarbach
akupunktur und osteopathie

Osteopathie bei gynäkologischen Beschwerden

Gynäkologische Probleme und Beschwerden belasten viele Frauen.

Zum Glück vergehen einige davon von selbst wieder, aber gewisse Störungen halten sich trotz medizinischer Untersuchung und Behandlung hartnäckig und sind sehr unangenehm. Zur Behandlung von gynäkologischen Beschwerden im Urogenital-Trakt bei Frauen, ist die viscerale Osteopathie eine optimale Methode, bei welcher mit sanften Techniken, die Strukturen des kleinen Beckens harmonisiert werden. Gerade die funktionellen Beschwerden, bei denen kein Organbefund ersichtlich ist, aber dennoch körperliche Beschwerden auftreten, sind oft gut beeinflussbar. Durch einen Spannungsausgleich der Beckenorgane, Normalisierung der Gelenke des Beckens und der Lendenwirbelsäule und Entspannung vom Muskel- und Faszien-system der Beckenregion, werden die Bedingungen zur Regeneration verbessert und das System kann sich in seiner Ganzheit erholen. Natürlich wirken sich Funktionsstörungen des Beckens auf den ganzen Menschen aus. So ist vielleicht so manches chronisches ISG Problem mitverursacht durch eine Asymmetrie im Beckenboden oder durch die Position der Gebärmutter und ihren Zug auf das Kreuzbein. Durch eine sorgfältige Befundaufnahme und Untersuchung werden strukturelle und funktionelle Gesichtspunkte der Diagnostik berücksichtigt und daraus ergibt sich eine individuelle Therapie. So helfen wir dem Körper die Funktion der Organe und Gewebe und ihrer ernährenden Strukturen zu verbessern. Auf diese Weise lassen sich viele urogenitale Beschwerden erfolgreich behandeln, welche manche Patientin schon lange begleiten.

besteht aus Therapeuten mit langjähriger Erfahrung in Osteopathie und wir behandeln Patienten aus allen Bereichen der Medizin mit funktionellen Beschwerden. Die Behandlung mit Osteopathie wird im Rahmen der Zusatzversicherung von sämtlichen Kassen unterstützt.

Indikationen

- PMS
- Inkontinenz, Reizblase
- Endometriose
- Unterstützung während der Schwangerschaft und Ausgleich von Spannungen auch beim Säugling
- Menstruationsbeschwerden
- Vernarbung und Verwachsungen nach Operationen
- Klimakterium
- Organsenkungen
- Beckenbodenprobleme



Sabine Sarbach
Osteopathin D.O./GDK
Marktgassee 21
3800 Interlaken
Tel. 033 821 61 57
www.frutiger-sarbach.ch
info@frutiger-sarbach

Die Osteopathie betrachtet den Körper als eine Funktionseinheit. Wir unterstützen den Körper mit manuellen Techniken, damit dieser seine Selbstregulation optimieren kann und eine Regeneration wieder möglich ist. Unser Team

GESCHMÄCKER
VERMÄHLEN SICH



Gerne begrüßen wir Sie in der S-Fabrik
an der Hauptstrasse 65 in Leissigen
zu unserer Jahresdegustation am:
Samstag 12. November von 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Sonntag 13. November von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Dieses Jahr steht unsere Hausmesse ganz im Zeichen
unserer Produzenten, welche uns zahlreich besuchen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, der Eintritt ist wie immer frei.
Für Fragen und Informationen info@s-fabrik.ch oder 033 847 00 08

Ihr Scala Vini - Scala Gusti Team

annette & fred
doppio fooddesign gmbh

medialine
THUN+INTERLAKEN

kerzenART
gmbh

SCALA
VINI
SCALA
GUSTI



- Service & Unterhalt
PW & leichte NFZ
- Reparaturen mit Garantie
- Automobil-Diagnostik &
Klimaservice
- MFK-Bereitstellung
- Reifenservice PW, LKW,
LNfZ
- Neuwagen & Occasionen
An- & Verkauf
- Anhänger-Service

NEUERÖFFNUNG Geissgass Garage

Samstag, 1. Oktober 2016, 11 – 18 Uhr
Geissgasse 31, 3800 Interlaken

10% RABATT

vom 1. Oktober 2016 bis 31. März 2017
auf alle Arbeiten und Reparaturen

GG-GARAGE
INTERLAKEN

Geissgass Garage GmbH | Geissgasse 31 | 3800 Interlaken
Tel. 033 822 88 00 | info@gg-garage.ch | www.gg-garage.ch



Jäck-Easy – einfach, kostengünstig, standardisiert, unkompliziert

Neu gestrichen muss nicht teuer sein.

Jäck-EASY ist unser Standardverfahren ohne weitere Beratung auf Basis von RAL 9010 weiss.

Wenn Sie keine Energie oder Zeit mehr haben, beim Umzug noch zu streichen oder einfach mal ein frischer Anstrich fällig ist – mit JÄCK «EASY» kommen Sie einfach und kostengünstig ans Ziel. Besonders geeignet für Liegenschaftsverwaltungen, Neubau, Haus- und Wohnungseigentümer. Natürlich gelten auch bei «EASY» die Jäck-typische Termintreue und saubere Arbeit.

Der Preis richtet sich nach den benötigten Quadratmetern Decken und Wandflächen. Nutzen Sie das EASY-Angebot und Sie werden begeistert sein wie einfach Renovieren sein kann. Rufen Sie uns an, und testen uns!

Bei Anspruchsvolleren Projekten helfen wir Ihnen gerne mit Jäck-CLASSIC weiter. Dort gibt es eine umfangreiche Beratung in Bezug auf Materialwahl und Farbgebung inklusive einer digitalen Visualisierung falls gewünscht. Damit man sich das geplante auch vorstellen kann.

Wer noch einen Schritt weiter gehen will und sich auf eine trendige und innovative Raumgestaltung einlässt, der kommt in den Genuss unseres Jäck-CREATIVE Bereichs. Das ist der Bereich in dem wir so richtig aufblühen und unser Herzblut und die Freude am Beruf in allen Facetten zum Tragen kommen.

Hier die Bereiche kurz auf den Punkt gebracht:

- **Jäck-EASY**
Einfach, kostengünstig, standardisiert und unkompliziert
- **Jäck-CLASSIC**
Weiss oder bunt, innen oder aussen
- **Jäck-NATURE**
Umweltbewusst, wertvoll, altbewährt
- **Jäck-CREATIVE**
Anders, hochstehend, ungewöhnlich, stilvoll
- **Jäck-SCHRIFTEN**
Werben, auffallen, informieren, aufmerksam machen

Zögern Sie nicht uns zu testen, wir freuen uns auf Ihre Herausforderung.

Mehr erfahren Sie unter
www.jaek-ag.ch



Adrian Jäck
Geschäftsführer
Jäck AG
Maler & Schriften
Hauptstrasse 5
3800 Unterseen
Telefon 033 822 70 90
(Maler)
Telefon 033 823 07 82
(Schriften)
Telefax 033 822 99 90
info@jaek-ag.ch
www.jaek-ag.ch

Umstellung auf die moderne IP-Festnetztelefonie bis Ende 2017

Bis Ende 2017 wird die herkömmliche Festnetz-Telefonie von der Swisscom abgestellt und durch die moderne IP-Festnetztelefonie ersetzt – informieren Sie sich an der IGA 2016.

Auch in diesem Monat beschäftigen wir uns mit der Umstellung vom Festnetz. Bereits im letzten Bodelilinfo haben wir Sie informiert, dass die Swisscom voraussichtlich bis Ende 2017 sämtliche bisherigen Festnetz-Telefonieangebote einstellt. Neu gibt es die moderne IP-Festnetztelefonie. Daher empfehlen wir bereits jetzt sorgenfrei auf die IP-Festnetztelefonie von TcNet umzusteigen.

Mit einem IP-fähigen Telefon und einer bestehenden Breitband-Internetverbindung können Sie direkt die Vorzüge der neuen Festnetztelefonie nutzen. Sie merken keinen Unterschied zum herkömmlichen Telefonieren. Daneben bietet die neue Technologie einige Vorteile.

Was muss ich bei einer Umstellung mit den Geräten machen, welche Geräte benötige ich?

Ihr bisheriges Festnetztelefon (oder Basisstation eines Schnurlostelefon) wird nicht mehr in der Telefonbuchse eingesteckt sondern am Internet-Router. Sie benötigen ein IP-fähiges Telefon und eine bestehende Breitband-Internetverbindung.

Was sind die Vorteile der modernen IP-Festnetztelefonie bei TcNet?

- Keine monatlichen Kosten für den Festnetzanschluss
- Generell sehr günstige Tarife
- Hohe Flexibilität: Das IP-Festnetztelefon können Sie an jedem Router anschliessen, das bedeutet Sie können Ihr Festnetz und die Nummer überall mitnehmen.
- Nutzung bestehender Infrastruktur möglich
- Mehrere Gespräche gleichzeitig möglich
- Support und persönliche Betreuung

Betrifft die Umstellung nur TcNet-Kunden?

Nein, die Umstellung betrifft alle Kunden, welche noch über die bestehende Technologie telefonieren.

Umstellungen bringen immer Unsicherheiten mit sich. Lassen Sie sich doch von uns beraten bzw. die neue Technologie nochmal erklären. Die moderne IP-Festnetztelefonie ist die Zukunft, die neue Technologie um Geschäftsverbindungen herzustellen aber auch die Verbindung zu Ihren Liebsten.

An der diesjährigen IGA 19.-23.10.2016 sind wir am Stand 45 (Konzerthalle) vertreten.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!



Bruno Feuz & Team
TcNet GmbH
Aareckstrasse 6
3800 Interlaken
Tel. 033 823 55 55
tc@tcnet.ch
www.tcnet.ch



Lockenpracht bei Männern

Zeigt das schöne, lockige Haar



Modell: Alex Jossi Aparicio, Bönigen



Nicht viele besitzen schönes, lockiges Haar. Anstatt dieses auch zu zeigen, haben Männer die Tendenz, es ganz kurz zu schneiden, sodass es nicht zur Geltung kommt. Warum aber soll man seine natürlichen Reize nicht zeigen. Wenn man das Haar etwas länger wachsen lassen will, muss man aber ein paar Dinge beachten. Zum einen braucht es den richtigen Schnitt und zum andern unterstützende Pflegemittel, die das Haar nicht stumpf oder trocken aussehen lassen. Bei unserem Modell wurde zudem auch mit Mèches gearbeitet,

welche die Locken lebendig und vital aussehen lassen. Probieren Sie es aus und lassen Sie sich von Ihrem Friseur beraten.

Coiffure Braun Monika
eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse
Centralstrasse 29, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 72 30

*S'isch Chabiszyt im Artos-
chömet cho luege!*

Samstag,
15. Oktober 2016

10 - 16 Uhr

Mittagessen
von 11 bis 14 Uhr
im Speisesaal Seerose.

Erwachsene CHF 24.–
Kinder CHF 12.–
(5 bis 12 Jahre)

Zentrum Artos
Alpenstrasse 45
3800 Interlaken

Tel. 033 828 88 44
mail@artos.ch
www.artos.ch



Zentrum Artos Interlaken

15. Chabis-Märit



- Verkauf von Chabis in allen Variationen direkt vom Produzenten
- Chabis und Rüben zum selber Hobeln in mitgebrachte oder gekaufte Töpfe
- feines Suurchabis-Buffer am Mittag
- grosses Patisserie-Angebot in der Cafeteria
- Verkauf einheimischer Spezialitäten
- Live-Musik: Schwyzerörgeltrio Waggelibode

Schon gewusst? Bis am 21. Oktober gibt es im Artos jeweils freitags um 18.15 Uhr einen Buffetabend!
Sie sind herzlich willkommen!



Wieder tierisch gut sehen

Wann zum Augenarzt?

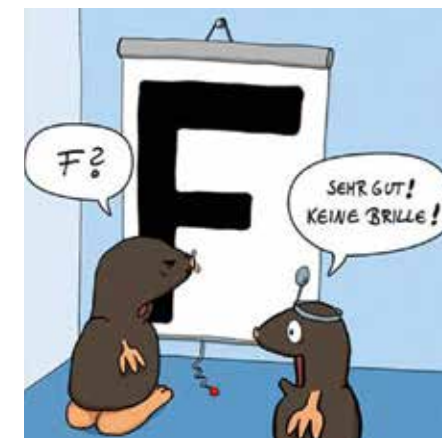
Zur Fahrprüfung würde ein Maulwurf nicht zugelassen werden. Mit seinen stecknadelkopfgrossen Augen kann er nämlich nur zwischen hell und dunkel unterscheiden. Kommen Sie zu uns, bevor Sie so schlecht wie ein Maulwurf sehen! Viele suchen den Augenoptiker erst dann auf, wenn die Sehkraft bereits eingeschränkt ist. Mobiltelefone, Fernseher, Tablet und Computer beanspruchen unsere Augen tagtäglich, weshalb es wichtig ist, seine Augen regelmässig von einem Optometristen untersuchen zu lassen. Dafür extra zum Augenarzt? Das muss nicht sein. Drei Optometristen beraten Sie bei Urfer Optik. Was Sie von einer Augenkontrolle bei uns erwarten dürfen, lesen Sie in den nächsten Abschnitten.

Wir lesen Ihre Augen

Bei Ihrem ersten Besuch bei uns analysieren wir ausführlich Ihre Tätigkeiten, insbesondere Ihre Sehgewohnheiten und Sehanforderungen. Danach bestimmen wir die Korrektionswerte für Ihre Brille oder Ihre Kontaktlinsen. Damit Ihr Sehvermögen wieder uneingeschränkt ist, bedienen wir uns modernster Technik: Der Rodenstock DNEye® Scanner verfeinert dank der neuesten Wellenfront-Messtechnik die Verordnung. Mit dem herkömmlichen Sehtest können wir die Weitsichtigkeit, die Kurzsichtigkeit und eine Hornhautverkrümmung messen. Durch die DNEye® Technologie können wir Ihr persönliches Sehpotential zu 100% ausschöpfen. Das Ergebnis: Die grössten Sehbereiche und scharfes Sehen – sogar in der Dämmerung. Sowohl eine ausführliche, persönliche Beratung als auch wichtige Funktionstests wie Binokular- beziehungsweise Stereosehen, Augenbeweglichkeit und Pupillenfunktionen, runden die Augenkontrolle ab.

Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser

Möchten wir noch verbindlicher wissen, ob ein Termin bei einem Augenarzt sinnvoll ist, machen wir die Vorsorgeuntersuchung, bei der wir zusätzlich zur Augenkontrolle den



Augeninnendruck messen und das Auge visuell beurteilen. Wann ist es an der Zeit, sich bei uns zu melden? Viele unerwünschte Veränderungen der Augen sind schleichend und symptomfrei. Deshalb empfehlen wir Ihnen, unabhängig von Ihrem Sehvermögen, alle drei bis fünf Jahre bei uns vorbeizuschauen, Risikopersonen sogar öfters. Kinderaugen lassen Sie spätestens bei der Einschulung prüfen. Sie sehen: Die Urfer Optik AG lässt Sie wieder wie ein Adler sehen.



Peter Urfer
Urfer Optik AG
Bahnhofstrasse 29
3800 Interlaken
Telefon 033 822 50 32
info@urferoptik.ch
www.urferoptik.ch

Der beste Ort für Ihren Firmenanlass!

Kick-Offs • Weihnachtsfeiern • Apéros uvm.



Zum Beispiel:
TAGUNGS-PAUSCHALE: 79.-
inkl. 2 Kaffeepausen,
Mittagessen, Mineral,
Raum & Standard-
technik



★★★★ Grand Hotel Beau Rivage
Höheweg 211
3800 Interlaken
Fon +41 33 82670-07
Fax +41 33 82670-08
info.interlaken@lindnerhotels.ch

NICHT NUR BESSER. ANDERS.

LINDNER
★★★★ GRAND HOTEL BEAU RIVAGE
Interlaken



Immobilienmarkt «Blase oder normaler Markt?»

In den letzten 10 Jahren standen die Hypothekarzinsen auf einem Rekordtief.

Die Nachfrage nach Immobilien ist daher massiv gestiegen. Viele Interessenten, Kunden und Freunde fragen mich daher oft: «Geht es so weiter? Haben wir auch in unserer Region eine Blasenbildung oder steht sogar der Crash vor der Tür?»

Ein Spezialist oder Analyst kann Theorien aufstellen und Statistiken ausarbeiten, wieso der Markt noch gewachsen ist, aber in die Zukunft blicken kann bekanntlich niemand. Ist vielleicht die Spitze noch gar nicht erreicht oder spricht die Presse einfach gerne über eine Immobilienblase, obwohl dies nur für bedingte Regionen stimmt oder nur um Leser anzusprechen?

Im Jahr 2014 (Bödéli/BrienInfo Ausgabe Februar 2014) habe ich geschrieben «Das Bauland, wie auch die Baukosten waren aus den vergangenen Rezessionsjahren ab 1992 (Immobilienkrise Ende 80er Jahre) auf sehr tiefes Niveau gefallen. Ab 1997/98 stabilisierten sich die Liegenschaftswerte wieder, jedoch erst ab 2006 ist der Immobilien-Markt wieder langsam angestiegen. Der Markt sei nur in städtischen Gebieten zum Teil so hoch oder noch höher als die höchsten Werte Ende der 80er Immobilienboom-Jahre waren und dass in unserer Region noch Potential ist um zu steigen.» Unser Markt ist seither aber auch wieder am steigen und nur in gewissen Bereichen/Lagen sind die Preise bis zum heutigen Tag massiv angestiegen.

Daher beantworte ich die eingangs erwähnte Frage oft wie folgt: «Wichtig ist, dass jeder seine Liegenschaft gesund finanziert mit genügend Eigenkapital. Dank den günstigen Hypo-Zinsen, sollte das dadurch eingesparte Geld mehr amortisiert werden als das Minimum.» Die Zinsen werden laut den Analysten in den nächsten Jahren noch tief bleiben und

nicht ansteigen. Die Preise sind von diversen Faktoren abhängig, welche sich rasch verändern können. Solange die flauere Wirtschaftskonjunktur in Europa auch im Schweizer-Markt Einfluss hat und kein weltweites ausserordentliches Ereignis passiert, wird der Markt keinen Crash erleben.

Wie Sie richtigerweise festgestellt haben, ist auch für mich eine langfristige Zukunftsprognose zu tätigen äusserst schwierig, obwohl ich eine langjährige Erfahrung (seit 1988 bei Martha Ruf IT AG) im Immobilienmarkt aufweisen kann.

Fazit: Eins steht fest, günstiger als zurzeit können Sie Wohneigentum nicht mehr finanzieren und durch die günstigen Finanzierungsmöglichkeiten gleichen sich die nun teurer gewordenen Immobilienpreise wieder aus.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch



	Datum	Tage	Preis
Herbsttage am Wilden Kaiser	5. – 9. Oktober	5	Fr. 635.00
Alpenländischer Musikherbst in Ellmau	5. – 9. Oktober	5	Fr. 755.00
Goldenes Burgund	13. – 16. Oktober	4	Fr. 785.00
Abschlussfahrt ins Zillertal	20. – 23. Oktober	4	Fr. 835.00
Erholungs- und Kurferien Abano Terme	30. Oktober – 6. November	8	Fr. 1'165.00
Wellness im Allgäu mit Shopping in Ulm	20. – 23. November	4	Fr. 645.00

Ausflugsfahrten/ Konzerte

Goldene Lärchenwälder im Engadin	Sonntag, 16. Oktober	1	ab Fr. 89.00
Konzert Beatrice Egli in Basel, inkl. Ticket	Samstag, 29. Oktober	1	Fr. 139.00
Saisonabschlussfahrt	Sonntag, 6. November	1	Fr. 110.00
Shopping in Konstanz	Samstag, 19. November	1	Fr. 89.00
Konzert Kastelruther Spatzen in Bern, inkl. Ticket	Dienstag, 13. Dezember	1	Fr. 135.00

Weihnachtsmärkte

Weihnachtsmarkt Basel	Mittwoch, 7. Dezember	1	Fr. 55.00
Weihnachtsmarkt Colmar	Freitag, 9. Dezember	1	Fr. 63.00
Weihnachtsmarkt Zürich	Mittwoch, 14. Dezember	1	Fr. 55.00
Weihnachtsmarkt Bamberg	9. – 11. Dezember	3	Fr. 445.00
Weihnachtsmarkt Stuttgart	10. – 11. Dezember	2	Fr. 260.00

Vorschau 2017

Bregenzer Festspiele Carmen	16. – 17. August 2017	2	Fr. 480.00*
-----------------------------	-----------------------	---	-------------

* Die Nachfrage ist sehr gross, sichern Sie sich jetzt Ihr Ticket!

Abschlussfahrt ins Zillertal

20. – 23. Oktober 2016 / 4 Tage

Das Zillertal gilt als Inbegriff ländlicher Gemütlichkeit und Tiroler Lebensfreude. Neben der schönen Landschaft und dem vielfältigen Angebot für Urlauber ist es vor allem die Tradition, die hier so hochgehalten wird und die den Charme des Tals ausmacht. Bodenständiges Brauchtum, Musik und Kultur sind hier fest verwurzelt. Dazu kommt die Herzlichkeit der Bewohner, die zu Recht stolz auf ihre Heimat sind. Wir logieren in Mayrhofen in einem gehobenen Mittelklassehotel im Zentrum des Ortes. Nutzen Sie den umfangreichen Spa-Bereich oder gönnen Sie sich ein erfrischendes Bad im Schwimmbad. Kommen Sie mit uns und erleben Sie eine der gemütlichsten Regionen Österreichs zum Saisonabschluss!



Verlangen Sie das Detailprogramm. Sie werden begeistert sein!



Bauen Sie sich Ihre eigene Cloud

Mit einem NAS kann sich jeder seinen privaten Server bauen.

Dadurch sind viele Cloud-Dienste von Apple, Google und anderen ersetzbar.

An der «Cloud» führt kein Weg vorbei. Anbieter von Smartphones, Betriebssystemen, Browsern und Apps locken mit ihren Diensten. Private Daten sollen auf ihre Server ausgelagert werden. Nutzer können sie dort online verwalten und synchronisieren. Dieses Verfahren funktioniert verlässlich, wenn eine Internetverbindung mit angemessener Bandbreite zur Verfügung steht. Doch was tun, wenn man seine privaten Daten nicht auf Server in Amerika und anderswo auslagern will?

Dann baut man sich einfach seine eigene Cloud

Dazu benötigen sie eine sogenannten NAS-Server (Network Attached Storage). Solche Geräte beherrschen «RAID» und dienen somit erst einmal als sehr sicheres Daten-Backup. Der NAS spiegelt die Inhalte auf eine weitere Festplatte. Geht eine von beiden kaputt, springt die andere automatisch ein. Mit dem NAS-Server kann sich jeder seinen eigenen Web-, FTP- oder Mail-Server aufbauen. Solche Anwendungen sind allerdings sehr speziell. Viel naheliegender ist die Einrichtung eines Medienservers. Man packt einfach alle Fotos, Videos und Musikstücke auf die Festplatte des heimischen Servers und greift über das Netzwerk (auch WLAN) auf die Daten zu. Das kann mit Hilfe des Smartphones, Tablets oder Computers sein. So lassen sich beispielsweise sehr einfach Fotos, Videodateien und Musik steuern und wiedergeben. Aktuelle TV-Geräte können problemlos mit dem NAS-Server kommunizieren und die Medien-Daten direkt anzeigen. Für das Abspielen von Fotos, Videos oder Musik und auch den Zugriff auf die persönlichen Office-Dokumente, stehen für alle Smartphones

die entsprechenden Apps zur Verfügung. Man kann sich also von überall, WLAN oder Datenverbindung vorausgesetzt, auf dem NAS zu Hause einloggen und auf die dort gespeicherten Daten zugreifen. Ein Paketzentrum bietet noch viele weitere spannende Anwendungen. Die Cloud-Station zum Beispiel, synchronisiert Dateien zwischen Computer, NAS und Smartphone oder iPad. Wird etwa ein Word-Dokument auf dem Computer geändert, landet die aktualisierte Fassung automatisch auf den anderen Geräten. Somit ersetzt der NAS-Server auch beliebte Dienste wie die Dropbox.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Möchten Sie Ihre eigene Cloud bauen und sowohl für private oder auch für geschäftliche Zwecke einsetzen? Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren, wir beraten Sie und helfen Ihnen bei der Umsetzung gerne.



Martin Krauchthaler
 Geschäftsinhaber
 AIS-Computer AG
 Untere Bönigstrasse 33
 3800 Interlaken
 Telefon 033 826 11 22
 ais@ais-computer.ch
 www.ais-computer.ch

IGA

48. Interlakner
Gewerbeausstellung
im Congress Centre
Kursaal Interlaken

19.–23.10.2016

läbig u zfride

EINTRITT
FREI!

IGA
Sonderschau
Jugend-
feuerwehr
Bödeli/Interlaken

www.iga.ch

GEWERBEAUSSTELLUNG

INFO NR. 10 | 2016

IGA

48. Interlakner
Gewerbeausstellung
im Congress Centre
Kursaal Interlaken

19.–23.10.2016

läbig u zfride

Interlakner Gewerbeausstellung neu im Oktober

Die IGA 2016 findet vom 19.–23. Oktober einen Monat früher statt als bisher.

Über 90 Unternehmen und Organisationen informieren an der fünftägigen Ausstellung über ihre Produkte und Dienstleistungen. Betriebe aus dem Bausektor, Detailhandel, Tourismus und vielen anderen Branchen präsentieren sich an schön gestalteten Ständen und freuen sich auf regen Besuch der einheimischen Bevölkerung.

Sonderschau mit der Jugendfeuerwehr Bödeli/Interlaken

Interessierte Kinder und Jugendliche können sich am Stand der Jugendfeuerwehr informieren. Ab wann ist der Eintritt in die Jugendfeuerwehr möglich, wie oft finden Proben statt, was ist weiter zu beachten? Aktive Elemente wie eine bedienbare Hydraulikzange und die berühmte Feuerwehrstan-ge zum Hinuntergleiten versprechen spannende Erlebnisse und Eindrücke.

Senioren-Tanznachmittag, Schüler-Disco und IGA-Lotto

Am Donnerstagnachmittag findet im Ausstellungsrestaurant «Spycher» ein Senioren-Tanznachmittag mit den Mostosi-Brothers statt. Am Samstag wird die IGA-Schüler-Disco neu lanciert, eine gemeinsame Veranstaltung mit dem «OK 125 Jahre Interlaken». Und am Sonntagnachmittag steht erstmals ein IGA-Lottomatch auf dem Programm.

Unterhaltungsprogramm mit viel Live-Musik

Das Konzertprogramm am IGA-Träff startet am Eröffnungstag gleich mit einem Kracher. Die national bekannten Zürcher Baba Shrimps spielen auf der Hauptbühne im Theatersaal. Auf das Publikum warten bekannte Hits wie «Back to Where the Light is» oder «I Don't Wanna Hide». Im Vorprogramm spielen einheimische Jugend-Bands. Aber auch die Acts an den folgenden Tagen versprechen Musik vom Feinsten. Mr. and Mrs. Baby am Donnerstag, Major B am Freitag und Alpenwind am Samstagabend komplettieren das unterhaltsame Programm.

Sich informieren lassen, Neues entdecken, Kollegen treffen, neue Weine degustieren oder ein Häppchen essen, verbunden mit einem guten Live-Konzert... das alles steht für die IGA im Kursaal Interlaken.

Weitere Infos

Ort: Kursaal Interlaken
Eintritt: frei
Auskunft: Tel. 033 821 21 15 oder www.iga-interlaken.ch



BABA

SHRIMPS



IGA HIGHLIGHT: MITTWOCH, 19. OKTOBER 2016

SCHÜLERBANDS AUS DER REGION

BABA SHRIMPS

DONNERSTAG, 20. OKTOBER 2016

MOSTOSI BROTHERS & SENIORENNACHMITTAG MR. AND MRS. BABY

FREITAG, 21. OKTOBER 2016

MAJOR B

SAMSTAG, 22. OKTOBER 2016

IGA-SCHÜLER- DISCO ALPENWIND

Präsentiert von

Medienpartner

Partner

Sponsoren



Jungfrau Zeitung



COIFFURE : BRAUN MONIKA

MONIKA ROTHACHER
 DIPL. DAMENCOIFFEUSE
 CENTRALSTR. 29
 033 822 72 30
 3800 INTERLAKEN

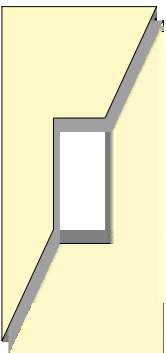
COIFFEUR **Schäarischnitt**

BEATRICE SIEGRIST

Bahnhofstrasse 12 Telefon 033 822 66 58
 3800 Unterseen www.schaerischnitt.ch

Kamm in!

Haar-Szenen im Berner Oberland!
 Die Coiffure-Geschäfte sind für Sie da!

 **Coiffure Daniel**

Seestrasse 8
 3800 Unterseen
 033 822 72 87
 coiffure.daniel@bluewin.ch

REGIS *22 Jahre*
HAIR EXPRESS

Regula Geissbühler 

Natel 079/215 57 42

 nadine michel
 eidg. dipl. damencoiffeuse
 aarmühlestrasse 3
 3800 interlaken

phone 033 823 70 23

for every wo(man)

haar&co 

DI COIFFEUR IM STEDTLI

TELEFON 033 822 14 40

coiffure munzinger

Damen und Herren · eidg. dipl.
 Höheweg 115 · 3800 Interlaken
 Telefon 033 822 72 22
 www.coiffure-munzinger.ch





Fitpoint Trainingscenter das 24 Std. Studio

079 311 13 45
www.interfitness.ch

Preise
Erwachsene sFr. 595.–
Lehrlinge sFr. 495.–
im Jahr



feel well fitness
richtig bewegen, trainieren und regenerieren :-)

NEUE ANGEBOTE!



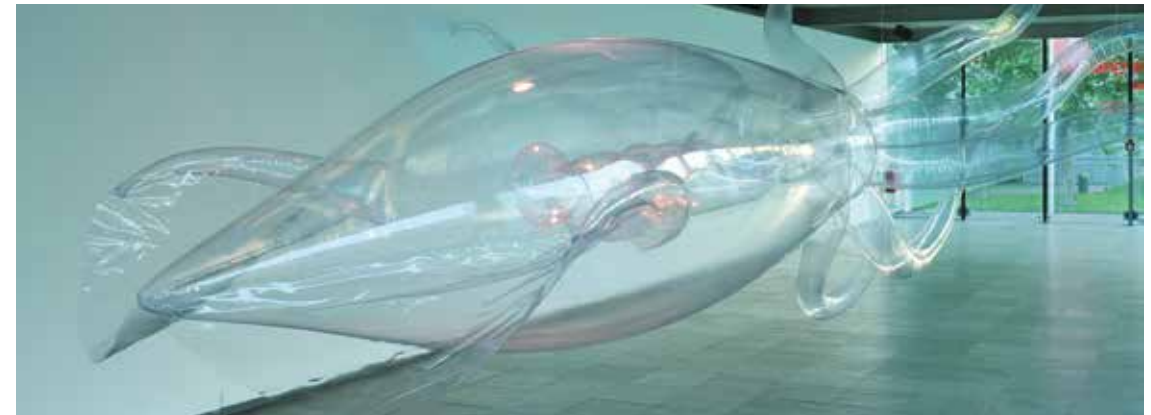
Richtig bewegen, trainieren und regenerieren!
Training und Coaching mit Heidi Matter, Infos: 033 822 36 36

Heidi Matter, Geschäftsführerin
Goldey Bodelibad, Postfach 740,
3800 Interlaken, Tel: 033 822 36 36

VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthaus Interlaken

Veranstaltungen im Oktober



Victorine Müller, *Ballon stratosphérique*, 2008, 400×700×600cm, transparenter Kunststoff. Foto: Stephan Wyckoff

Ausstellung in *visible limits* bis 20. November 2016

KünstlerInnen

Anna Anders | Klaudia Dietewich | Glaser/Kunz
Frantiček Klossner | Mareike Lee | maboart
Victorine Müller | Nicolai Rapp

in_visible limits ist ein Deutsch-Schweizerisches Kunstprojekt, das vor dem Hintergrund der Flüchtlingswelle, der Europa und die Schweiz derzeit gegenüberstehen, höchste Aktualität erhalten hat. Die ausgestellten Exponate fokussieren auf die Frage nach den Grenzen, in denen wir leben, die uns bewusst sind, die wir verdrängen, akzeptiert haben oder gegen die wir kämpfen.

Öffnungszeiten:

Mittwoch–Samstag, 15–18 Uhr
Sonntag, 11–17 Uhr, Mo und Di geschlossen

Eintritt: 8.– | 5.–

Führungen: 2. und 30.10., 13. 11. 2016
jeweils am Sonntagmorgen, 11 Uhr

Veranstaltungen im Oktober

1. Oktober, 20.30 Uhr, Eintritt frei
Chamäleon-Session #28 HIPHOP
Laurin Buser, 4Live und New Dance
Force.

20 Uhr Exklusives Member- und
Sponsoren-Apéro

Wir danken:

Amt für Kultur des Kantons Bern | Gemeinden Interlaken, Matten und Unterseen | Gemeinden der Regionalkonferenz | Bürgergemeinde Interlaken | Bank EKI | BKW | Gebäudeversicherung des Kantons Bern | Haslital Tourismus | Interlaken Tourismus | Kunstgesellschaft Interlaken | Kraftwerke Oberhasli AG | Landi Jungfrau AG | Mundi Consulting, Bern | Stähli AG, Brienz und und ERNST GÖHNER Stiftung

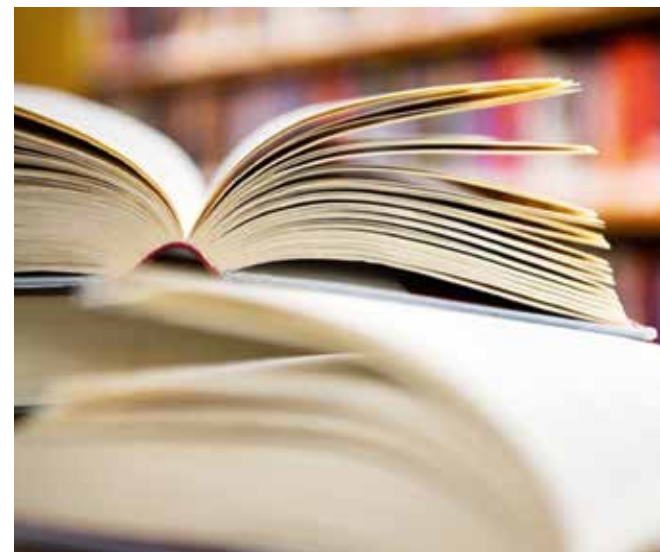
Kunsthaus Interlaken
Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 16 61
www.kunsthausinterlaken.ch



Bödeli
Bibliothek
Interlaken

Ausblick Vereinsanlässe 2016

www.boedeli-bibliothek.ch



November

Dienstag, 8. November 2016

Brigitta Oberholzer
Kurs «Dekorative Papiersterne falten»

**Donnerstag, 24. November 2016,
19.30 Uhr**

Esther Pauchard, «Tödliche Praxis»
Lesung aus Kriminalroman, Eintritt frei

**Mittwoch, 30. November 2016,
10.00–10.30 Uhr**

Värslimorge
Värslì, Reime und Fingerspiele

Dezember

**Freitag, 16. Dezember 2016,
14.00–18.00 Uhr**

Adventspunsch in der Bibliothek

Märlistunde

**Jeweils am Samstagvormittag
09.15–10.00 Uhr**

22. Oktober 2016
19. November 2016
10. Dezember 2016

Bödeli Bibliothek Interlaken
3800 Interlaken
Telefon 033 822 02 12
info@boedeli-bibliothek.ch
www.boedeli-bibliothek.ch

NEW SX4 S-CROSS BOOSTERJET PIZ SULAI® bereits für Fr. 25 990.–

SCHWEIZER PREMIERE

**NEW: TURBO-MOTOR MIT
DIREKTEINSPRITZUNG**



IHR VORTEIL BIS ZU Fr. 5 680.–*

PIZ Sulai

NEW SX4 S-CROSS Boosterjet PIZ SULAI® Top 4x4 für nur Fr. 29 990.–

Auch als Automat. Limitierte Serie. Nur solange Vorrat.

*Ihr PIZ SULAI® Zusatzpaket: 4 Winter-Kompleträder (Marken-Winterreifen auf 16" Two-Tone-Leichtmetallfelgen), hochwertige Schneeschuhe mit nobler Tasche, robuste Teleskop-Tourenstöcke aus Aluminium, modischer LED-Regenschirm, hochwertiges Bodenteppich-Set, exklusiver Schlüsselanhänger, sportliche Dekorelemente, Parksensoren vorne und hinten¹, innovatives Radar-Brake-Support-System¹, aktive Geschwindigkeitsregelung¹, Navigations¹ und Multimediasystem inkl. DAB+¹ und Rückfahrkamera inklusive Fr. 3 000.– Jubiläums-Bonus.

New SX4 S-CROSS Boosterjet PIZ SULAI®, 5-türig, Fr. 25 990.–, Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 5.6l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO₂-Emission gesamt: 127 g/km; *Abb.: NEW SX4 S-CROSS Boosterjet PIZ SULAI® Top 4x4, 5-türig, Fr. 29 990.–, Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 5.6l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO₂-Emission gesamt: 127 g/km, inkl. Zusatzpaket im Wert von Fr. 2 680.– und Jubiläums-Bonus von Fr. 3 000.–; Durchschnitt aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz: 139 g/km.

¹Alle Fahrzeuge ausser SX4 S-CROSS PIZ SULAI® 4x4.

**Jetzt profitieren und sich den Jubiläums-Bonus auf
allen Suzuki Modellen von bis zu CHF 3000.– sichern!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

HARDERGARAGE HILBER

Hardergarage Hilber GmbH
Hauptstrasse 4
3800 Matten bei Interlaken

Telefon 033 822 36 51
info@hardergarage-hilber.ch
www.hardergarage-hilber.ch

Die kompakte Nr. 1



www.suzuki.ch



eGYM – KRAFTZIRKEL

modern | effektiv | zeitsparend

SENSOPRO TRAINER

Stabilisation und Koordination im Zusammenspiel.

Zusätzlich bieten wir Physiotherapie und verschiedene Wellnessangebote an!

FITNESS

(Mo bis Fr 8:00 – 17:30 Uhr)

1 Jahr 675.–

1/2 Jahr 420.–

1/4 Jahr 275.–

FITNESSPLUS

(Mo bis So 8:00 – 21:00 Uhr)

1 Jahr 725.–

1/2 Jahr 445.–

1/4 Jahr 295.–



Simon Chen «Meine Rede-Kabarett am Pult der Zeit»

Freitag, 7. Oktober 2016, 20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen



Nach der Wahl ist vor der Wahl. Wer in der Politik im Gespräch bleiben will, hält Reden. Und wer etwas auf sich hält, achtet dabei auf seine Wortwahl. Denn die heutige Medienlandschaft ist ein einziges Fettnapfgebiet; wer seinem Gegner ans Bein pinkelt, riskiert einen riesen Shitstorm auszulösen!

Es geht im ersten Kabarettprogramm von Simon Chen aber nicht nur um die hohe, bzw. niedere Politik. Auch in anderen Bereichen des Lebens kann man mit einer ansprechenden Ansprache Gläubige, Gläubiger und andere abhängige Anhänger für sich gewinnen.

Denn, liebi Fraue und Manne, das Leben ischt ein einziger huere Wahlchampf, und darum durchaus der Rede wert!

Vorverkauf

Dropa Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25, Unterseen
Tel. 033 826 40 40, Fax 033 826 40 41

Filiale Zentrum Interlaken Ost
Tel. 033 823 80 30

Eintritt

Fr. 25.–
Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!
Genügend Parkplätze im Parkhaus
Stedtlizentrum vorhanden.



Kellerpremiere mit Ueli Schmezer's MatterLive

Freitag, 28. Oktober 2016, 20.15 Uhr im Schlosskeller Interlaken



2016 ist ein Matter-Jahr: Am 4. August 2016 würde Mani Matter 80 Jahre alt. Ab 2016 geht die bekannte Matter-Band Ueli Schmezer's MatterLive in einer neuen Formation auf ausgedehnte Jubiläumstour.

Ab 2016 ist Ueli Schmezer's MatterLive in neuer Zusammensetzung unterwegs. Das neue Gitarren-Herz der Mani Matter Cover-Band ist Wahnsinnsgitarrist Nick Perrin, ein Ausnahmekönner auf seinem Instrument. Perrin ist begnadeter Flamenco- und Jazz-Gitarrist, Lehrer an der Swiss Jazz School und Tänzer auf vielen Hochzeiten. Er ergänzt das bewährte Repertoire von MatterLive mit überraschenden Jazzklängen, einer kräftigen Dosis Flamenco und einer gehörigen Portion Latin. Bei MatterLive spielt der «Wilhelm Tell» im Wilden Westen, «e Löu, e blöde Siech, e Glünggi und e Sürmu» haben den Blues und «dr Wecker» läutet in Südamerika. Eines können wir versprechen: So haben Sie Matter noch nie gehört!

Mit Perrin auf der Bühne stehen zwei MatterLive-Musiker, die schon 12 Jahre zusammen spielen: der Kult-Bassist und Virtuose Michel Poffet und Sänger und Entertainer Ueli Schmezer.

Und nicht zu vergessen: In einer Welt, die jede Hemmung zu verlieren scheint und in der es denen, denen es gut geht, immer besser und denen, denen es weniger gut geht, immer weniger gut geht, ist Matter aktueller denn je. Das Matter-Jahr wird bestimmt zu reden geben.

Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
buchoberland@krebser.ch

Tickets

Fr. 30.–

Vorschau

Freitag, 18. November 2016, 20.15 Uhr
Garnitür mit Löie



Saisonprogramm 2016/17

Der Sommer ist vorbei und wir freuen uns Ihnen allen unser Programm vorzustellen.

Wie immer gestalten wir für Sie eine interessante und abwechslungsreiche Saison. Reservieren Sie sich schon heute die Spieldaten im Schlosskeller. Das Schlosskeller-Team freut sich auf Ihren Besuch und dankt für Ihre Unterstützung. Die aktive Teilnahme an unseren Anlässen ermöglicht es uns, weiterhin sehenswerte Kleinkunst zu bieten.

Ueli Schmezer's MatterLive

Freitag, 28. Oktober 2016, 20.15 Uhr

Kellerpremiere mit den Songs von Mani Matter:
Neu. Anders. Aber echt Matter seit 2003.

Garnitür, Acapella

Freitag, 18. November 2016, 20.15 Uhr

Das «einheimische» Ensemble präsentiert uns ihr Programm «Löie».

D'Wienachtsgschicht im Berner Puppentheater

Samstag, 3. Dezember 2016, ca. 14.30 Uhr

Eine Geschenkidee für Weihnachten? Die klassische Weihnachtsgeschichte gespielt mit grossen Tischfiguren für Menschen ab 6 Jahren. Mit dem Car nach Bern ins Puppentheater. Billette nur im Vorverkauf erhältlich

Di schöni Fanny

Samstag, 28. Januar 2017, 20.15 Uhr

Pedro Lenz an den Worten.
Christian Brantschen an den Tasten.

Hitziger Appenzeller Chor

Freitag, 10. Februar 2017, 20.15 Uhr
im Kunsthau Interlaken

Schweizer Tradition – einmal so richtig durchgeschüttelt! Immer noch verwurzelt, aber genau so renzent wie der Käse. Lassen Sie sich vom Programm «Joli-Yo» überraschen.
Chönd zonis!

Roland Seiler

Sonntag, 12. März 2017, 11.15 Uhr

Matinée-Lesung, Roland Seiler liest aus seinem neuen Roman: die Geheimnisse der Anna Seiler.

Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
buchoberland@krebser.ch

Schlosskeller Interlaken

das Kleintheater hinter der
Schlosskirche Interlaken

www.schlosskeller.ch

Unterstützt durch Krebsler Interlaken,
Bank EKI und Restaurant Des Alpes
Interlaken.



Musikschule Oberland Ost

www.mso-net.ch



Der neue Steinway & Sons-Konzertflügel (C-227)

- Musikalische Früherziehung
- Eltern-Kind-Musik
- Musik-Bewegung-Tanz
- Tasteninstrumente
- Holzblasinstrumente
- Saiteninstrumente
- Volksmusik
- Knopfinstrumente
- Streichinstrumente
- Blechblasinstrumente
- Gesang
- Schlaginstrumente
- Orchester, Bands, Ensembles

Konzerthinweise

Sonntag, 16. Oktober 2016, 19 Uhr
Ref. Kirche Brienz

Entdeckung von Gaspard Fritz (Genf, 1716–83)

Moderne Erstaufführung von Triosonaten mit Annette Jakob (Querflöte, MSO), Regula Schütz (Oboe, MSO), Martin Papritz (Fagott) und Gerald Drebes (Orgel, Konzept)

Freitag, 21. Oktober 2016, 19.30 Uhr

Saal HAUS DER MUSIK

Schülerkonzert Gesang

Es singen Schülerinnen und Schüler von Annette Balmer

Als regionales Kompetenzzentrum für die musikalische Aus- und Weiterbildung, bietet die MSO eine grosse Palette an Instrumental-, Gesangs- und Ensemble-Unterricht an. Ein Einstieg ist jederzeit möglich! Eine Schnupperlektion ist kostenlos. Die weiteren Tarife und die Kontaktdaten zu den Lehrpersonen finden Sie auf der MSO-Webseite. Gerne beraten wir Sie! www.mso-net.ch

Musikschule Oberland Ost

Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

Unsere «Aussenstandorte» Meiringen, Brienz, Wengen und Grindelwald bleiben bestehen.

Sandro Häslar (Schulleiter) 033 822 63 70 / 079 810 29 05

Renate Grunder (Sekretariat): 033 822 46 31

**Zusätzlich
2. Brille
kostenlos!**

Ihr Gleitsichtglas-Experte

Für zwei Gläser der neusten Generation erhalten Sie

CHF 150.00 Rabatt

Zwei Gläser Impro Gold+ You 1.5 Diamant Nano NT (CHF 970.00 statt CHF 1'120.00)
Gültig vom 15. September bis 31. Dezember 2016

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

Import Optik

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee

www.import-optik.swiss

Fondueschiff Brienersee.



Freitag, 7., 14. und 21. Oktober 2016

Die herbstliche Abendstimmung lädt zu einer gemütlichen Fonduefahrt mit volkstümlicher Unterhaltung auf den Brienersee ein.

Interlaken Ost ab 19.10 Uhr, Interlaken Ost an 20.50 Uhr
Schiff offen bis 21.15 Uhr

– Fahrpreis:

Erwachsene CHF 36.—

GA und Halbtax CHF 29.—

Kinder 6–15.99 Jahre CHF 18.—

– Preis Fondue:

CHF 28.— (Moitié-Moitié)

CHF 30.— (Rohschinken/Basilikum)

Tischreservation: Gastro Lac AG, Tel. 079 422 90 79

Mehr Infos unter Telefon 058 327 48 11 oder

www.bls.ch/fondueschiff

Schiffahrt
Berner Oberland 


Besser unterwegs.

CHOR FROHSINN-CÄCILIA INTERLAKEN

Wir starten in die neue Probensaison

Sängerinnen und Sänger gesucht!



Für unser Konzert am 10./11. Juni 2017 in der Schlosskirche Interlaken mit den Werken

Dettinger Te Deum von Georg Friedrich Händel
Magnificat von Jan Dismas Zelenka

suchen wir Verstärkung und freuen uns auf neue Sängerinnen und Sänger.

Wir proben ab dem 17. Oktober 2016 immer montags, 20–22 Uhr im Hotel Weisses Kreuz, Interlaken (Saal, 1. Stock).

Bei Interesse und Fragen wenden Sie sich bitte an:

Erich Roth, Dirigent, Tel. 079 235 14 29
oder Elke Bertram, Präsidentin
Tel. 078 721 79 67,
bertram.elke@gmail.com

oder schauen Sie zum Probenbeginn einfach bei uns rein!

Weitere Infos über unseren Chor finden auf frohsinn-caecilia.ch



+++Sie finden uns ab sofort am neuen Standort+++
Eichzun 4b in 3800 Unterseen

Tagesaktuelle Preisbeispiele sehen Sie hier.
Weitere Angebote finden Sie unter swissprinted.ch

Produkt	Material	Format	Farbe	Auflage	Unser Preis
Briefpapier	90 g Offset weiss	DIN A4	4/0	1000	ab CHF 59.54
Kuvert mit Fenster links	100 g Offset weiss	C5	4/0	1000	ab CHF 302.70
Broschüre, 16 Seiten	135 g glänzend	DIN A5	4/4	2500	ab CHF 958.62
Falzflyer, 6-seitig, Zickzack	135 g glänzend	DIN A6/5	4/4	1000	ab CHF 154.13
Flyer	135 g glänzend	DIN A6	4/4	1000	ab CHF 45.68
Plakate Offset	135 g glänzend	DIN A0	4/0	100	ab CHF 550.60
Mappe mit 2 Laschen	300 g glänzend	21,5 x 30,5 cm	4/0	500	ab CHF 458.10
Visitenkarten	350 g gestrichen	5,5 x 8,5 cm	4/4	1000	ab CHF 50.70
Eintrittskarten	300g glänzend	DIN A7	4/4	1000	ab CHF 54.20
Hartschaumplatten	5 mm (Forex)	DIN A2	4/0	1	ab CHF 24.70
Aluminiumverbundplatten	3 mm (Dilite)	DIN A2	4/0	1	ab CHF 37.60

Preise können durch Papierpreisschwankungen abweichen.

Alle Preise verstehen sich zzgl. 8% MwSt.

Falzflyer

Sparen Sie bei Ihrer nächsten Bestellung.

CHF 10.-

FF2016

Gültig ab einem Bestellwert von CHF 60.-

Magazine

Sparen Sie bei Ihrer nächsten Bestellung.

CHF 25.-

MAG2016

Gültig ab einem Bestellwert von CHF 120.-

Plakate

Sparen Sie bei Ihrer nächsten Bestellung.

CHF 10.-

PLA2016

Gültig ab einem Bestellwert von CHF 60.-



Chamäleon-Session #28: HipHop

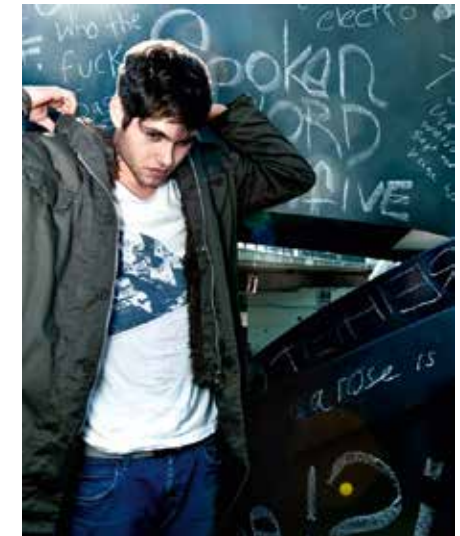
Samstag, 1. Oktober 2016, 20.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken

Am 1. Oktober 2016 geht es los mit der fünften(!) Chamäleon-Saison... Wow, hätte das jemand gedacht, als die Chamäleon-Sessions im Herbst 2012 starteten? Wir natürlich schon...

Nach dem exklusiven Member/Sponsoren-Apéro eröffnet die lokale Tanzgruppe **New Dance Force** die Session. New Dance Force hat sich zum Ziel gesetzt, das Tanzen in der Region Bodeli zu etablieren und junge Tänzerinnen und Tänzer zu fördern. Wir sind gespannt auf den bevorstehenden Auftritt.

In den vergangenen sechs Jahren hat sich **Laurin Buser** im gesamten deutschsprachigen Raum einen Namen als virtuoser Slam Poet gemacht: Zwei abendfüllende Programme, diverse Auszeichnungen, eine Trophäensammlung in Form von Whiskyflaschen und Theaterprojekte. Dass Laurin Buser die letzten drei Jahre insgeheim an seinem musikalischen Debüt gefeilt hat, ist bei seinem Output keine grosse Überraschung mehr. Laurin Buser hat ein Bandprojekt auf die Beine gestellt, das einen stileigenen, authentischen und lyrischen HipHop präsentiert.

Um Mitternacht steht **4Life** auf der Bühne. 4Life sind 4 Mundartrapper, die mehr als nur eine Leidenschaft teilen. Mit Bodeli-Wurzeln wohnen sie mittlerweile in Ostermündigen und veröffentlichten Ende August 2016 ihr zweites Mix Tape «Mundige Links». Der provokante Titel passt perfekt.



Laurin Buser

20.30 Uhr Türöffnung
21.00 Uhr New Dance Force
22.15 Uhr Laurin Buser mit Band
24.00 Uhr 4Life

Eintritt frei!
Die Teilnahme ist Ehrensache!!!

Weitere Infos unter:
www.chamaeleon-sessions.ch



Grand
Café

I N T E R L A K E N

Die Schweiz zum Geniessen

Felchenfilet aus dem Thunersee, ein Berner Apfel-Käse-Salat mit Nüssen und Knoblauchbrot, Rösti, Cordon bleu, Raclette an kalten Tagen, im Sommer Gutes vom Grill: Freuen Sie sich auf eine nationale und regionale Küche. Dazu der einmalige Blick auf die Bergwelt, umrahmt von Klaviermusik oder Alphornklängen am Folkloreabend. Lassen Sie sich überraschen und kulinarisch verwöhnen!

Wir sind von Frühstück bis Feierabend-Cocktail für Sie da!
«E Guete!»

Reservierungen werden im Restaurant und an der Rezeption entgegengenommen.

Hapimag Resort Interlaken · Grand Café · Höhweg 95 · 3800 Interlaken · Schweiz
T +41 (33) 8 28 91 35 · interlaken@hapimag.com


HAPIMAG

cäcilienchor thun

Swing-Musik mit dem Cäcilienchor Thun

«Sacred Concert & more» von Duke Ellington



Der Cäcilienchor Thun verlässt für einmal sein gewohntes Gebiet und präsentiert ein geistliches Werk von Duke Ellington, dem bekannten Jazzpianisten und Bandleader. Eine Gelegenheit, sich vom satten Sound der «Uptown Big Band Bern», von swingenden Rhythmen, geistvollen Improvisationen und der unmittelbaren Emotionalität der Musik begeistern zu lassen. Weitere Stücke von Ellington ergänzen unser Konzert.

Leitung
Joseph Bisig

Solosopran
Nicole Eggenberger

Vorverkauf
www.kulturticket.ch, Abendkasse

Daten

Samstag, 29. Oktober, 19.30 Uhr: Schlosskirche Interlaken
Sonntag, 30. Oktober, 17.00 Uhr: Stadtkirche Thun



Jetzt für BICO® entscheiden und bis zu

CHF 600.– sparen*

Besuchen Sie uns und profitieren Sie!

* Aktion gültig vom 1.10. bis 29.11. 2016 auf alle BICO® Matratzen und Einlegerahmen.

Es gelten folgende Vergünstigungen:
CHF 100.– bei Einkauf ab CHF 1000.–,
CHF 250.– bei Einkauf ab CHF 2000.–,
CHF 350.– bei Einkauf ab CHF 3000.–,
CHF 600.– bei Einkauf ab CHF 5000.–.

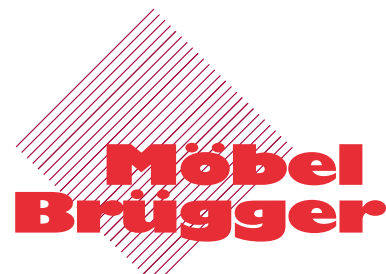


Preisbeispiel KlimaLuxe® und bico-flex® Modell B (beides 90x200 cm)
CHF 2839.– statt 3189.–.

Wohnevent

Freitag 28. Okt. 2016 08.00-21.00 Uhr
Samstag 29. Okt. 2016 10.00-17.00 Uhr
Sonntag 30. Okt. 2016 10.00-17.00 Uhr

Thunstrasse 23
3700 Spiez
Tel. 033 654 13 64
www.moebel-bruegger.ch



Konzerte Orchesterverein Interlaken

In Unterseen, Meiringen und Caux



Berner Oberland, fotografiert vom Niesen aus (Chr. Friedli). J. Brahms komponierte das Werk in seinem Sommeraufenthalt 1887 in Thun.

Samstag, 5. November 2016, 19.30 Uhr
Kirche Unterseen

Sonntag, 6. November 2016, 17.00 Uhr
Kirche Meiringen

Samstag, 12. November 2016, 17.00 Uhr
Caux Palace (Théâtre), 1824 Caux

Leitung
Leonardo Muzii

Solisten
Yuuki Wong, Violine
Orfeo Mandozzi, Cello

R. Volkmann
Sinfonie Nr. 2, B-Dur, op. 53

J. Brahms
Konzert für Violine, Cello und Orchester, A-Moll, op. 102

Preise
Fr. 35.–/30.–
Lehrlinge/Schüler: Fr. 15.–
Kinder bis 16 Jahre gratis

Vorverkauf ab 25. Oktober 2016

Konzert Unterseen
Foto Schenk
Bahnhofstrasse 23, Unterseen
Tel. 033 823 20 20
Abendkasse ab 18.45 Uhr

Konzert Meiringen
Dropa Schumacher
Bahnhofstrasse 25, Meiringen
Tel. 033 971 14 21
Abendkasse ab 16.15 Uhr

www.orchesterverein-interlaken.ch

Belvédère

★★★★

STRANDHOTEL & RESTAURANT

MITTAGSANGEBOT

Von unserem Restaurant haben Sie eine schöne Aussicht auf den Thunersee und auf die Spiezer Bucht.

Wir bieten Ihnen **lukrative Mittagsangebote**.

Geniessen Sie **von Montag bis Freitag von 11.30 bis**

13.30 Uhr unser Halbzeitmenü für CHF 25.–

(2-Gang), bzw. CHF 32.– (3-Gang), inklusive Kaffee

oder unseren Businesslunch für CHF 38.– (2-Gang),

bzw. CHF 45.– (3-Gang), inklusive Kaffee.

HERBSTZEIT IST WILDZEIT

Im Herbst ergänzen erlesene Wildgerichte und herbstliche Kreationen unsere Speisekarte. Die Wildgerichte werden stetig der Saison angepasst und sind bis

Ende November im Restaurant Belvédère zu geniessen.

Selbstverständlich gibt es wie immer unsere Klassiker sowie Gerichte ohne Wild zur Auswahl.

WELLNESSOASE UND MASSAGEN IM BELVÉDÈRE

Unsere Wellnessoase «Bel-well» lädt zum Erholen und Regenerieren ein. Für Ihre Entspannung sorgt unser kompetentes Massageteam. Unsere Mitarbeitenden geben Ihnen gerne Auskunft über unser umfangreiches

Massageangebot, das auch auf unserer Webseite aufgeführt ist.

VORSCHAU AUF DEN OFFENEN WEINKELLER IM BELVÉDÈRE

**Donnerstag, 24. November & Freitag, 16. Dezember,
18.00 bis 21.00 Uhr**

Erkunden Sie mit unseren Gastgeber unsere Vinothek Bacchus. Entdecken Sie die faszinierende Welt der Weine und degustieren dabei feine Tropfen. Profitieren Sie ebenfalls von Spezialpreisen auf Weine. Der Eintritt von CHF 10.– wird auf Ihren Einkauf gutgeschrieben.

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant
Tel. 033 655 66 66

www.belvedere-spiez.ch

info@belvedere-spiez.ch



Restaurant
Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Der gemütliche Treffpunkt für Geniesser

Werte Gäste

Neben den Köstlichkeiten aus unserer Küche

können Sie bei uns, zu jeder Jahreszeit,

verschiedene Veranstaltungen geniessen.

Schalten Sie bei uns vom Alltag ab und geniessen

Sie die ländliche Gastfreundschaft, mitten in

der Stadt, im Restaurant Burehuus.

Sonntags-Brunch

6. November, 4. Dezember «Chlouse-Brunch»

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes

«Burebüffet zum z'Mörgele»

«**unverschämt guet**».

CHF 35.– pro Person/Reservation erwünscht

Herz & Rosen Erlebnis

Traumhaft schön dekoriertes Tisch mit Rosenblätter und Kerzen, 1 Glas Schaumwein, ein köstliches 4-Gang-Menü, 3 rote Rosen zum Mitnehmen. Auf Vorbestellung.



Feste Feiern wie sie fallen ... ist unser Moto

Sei es ein Familienfest, Hochzeitsfeier oder ein Mitarbeiteressen – gerne machen wir für Ihren Anlass eine Offerte.

Wir freuen uns auf Sie!

Herbstmomente erleben und die einzigartige Kombination aus ländlicher Gastfreundschaft und dem besonderen Ambiente eines traditionellen Bauernhauses geniessen.

Die herbstlich-kulinarischen Köstlichkeiten im Restaurant Burehuus werden allesamt mit regionalen Produkten kreiert. Was nicht fehlen darf: Gerichte wie «Housis Rinderghakets», «Käthis Nüssler Salat» oder «Füür u Flamme Läberli» versprechen einzigartige Speisekompositionen.

Herzlich willkommen im Restaurant Burehuus

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

VEREINE

MUSIK NR. 10 | 2016

KONTRA.CANT DAS ENSEMBLE

Konzert «Las stagiuns – die Jahreszeiten»

Sonntag, 23. Oktober, katholische Kirche Interlaken, 17.00 Uhr



Musikalische Intermezzi mit Klavier und Cello (Niklaus von Arb) umrahmen die Chorpräsentationen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Eintritt frei/Kollekte

Unter dem Projektnamen «Las stagiuns – die Jahreszeiten» werden jugendliche Singbegeisterte aus ganz Graubünden unter der Leitung von Flavio Bundi (29) am Sonntag, 23. Oktober 2016 in der katholischen Kirche Interlaken konzertieren. Dabei gelangen 12 romanische Neukompositionen zur Uraufführung. Sämtliche Werke stammen aus der Feder von Flavio Bundi. Der Chor «kontra.cant» freut sich riesig, die romanische und bündnerische Gesangskultur bereits zum dritten Mal in Interlaken präsentieren zu dürfen.



SONDERMODELL SWISS JOY

ŠKODA Swiss Joy ab 18'340.-

Die Swiss Joy Sondermodelle von ŠKODA lassen keine Wünsche offen. Mit ihrer umfassenden Zusatzausstattung sorgen sie beim Yeti, Fabia, Rapid Spaceback und Octavia für noch mehr Fahr- und Lebensfreude. Profitieren Sie jetzt vom attraktiven Kundenvorteil! **ŠKODA. Made for Switzerland.**

Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, 18'340.-. Abgebildetes Fahrzeug: Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, optionale Metall-Lackierung, Leichtmetallräder 16" «ANTIA», Panoramadach, 19'740.-. 4.7 l/100 km, 107 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: C. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g CO₂/km. Alle Preise unverbindliche Empfehlung des Importeurs.

Touring Garage Auto Berger AG
Obereigasse 44a
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch



STEIN UND GARTEN

Ueli Stähli
3812 Wilderswil
079 236 24 18

GARTENBAU
TROCKENMAUERN
STEINGÄRTEN
FINDLINGS
GARTENUNTERHALT

info@STEIN-UND-GARTEN.CH
STEIN-UND-GARTEN.CH



GRABMALE
IN ALLEN
NATURSTEINARTEN
UND FINDLINGEN

BILDHAUEREI
HANNES STÄHLI
3812 WILDERSWIL
033 822 17 75

hannesstaehli@hotmail.com



GALERIE KUNSTSAMMLUNG
UNTERSEEN

Kunstaussstellung

22. Oktober bis 13. November 2016



Peter Stähli Gsteigwiler

«Mein Berner Oberland»

Skizzen und Aquarelle gezeichnet und gemalt auf Wanderungen durch das Berner Oberland vom Sustenpass bis zum Lauenensee.

Vernissage

Samstag 22. Oktober 2016, 17 Uhr

Begrüssung: Christoph Wyss, Präsident KSU
Laudatio: Dres Balmer, Schriftsteller, Bern
Es singt und spielt Christine Lauterburg, Bern

Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag 15 bis 18 Uhr
Sonntag 11 bis 16 Uhr
Der Künstler ist während der ganzen Ausstellung anwesend.

Galerie Kunstsammlung Unterseen
Dachstock Stadthaus Untere Gasse 2
3800 Unterseen
Telefon 033 822 08 74
mail@kunstsammlung-unterseen.ch
www.kunstsammlung-unterseen.ch



Freuen Sie sich auf ermüdende Events, Bankette, Weihnachtessen oder Seminare? ...Schade!!!
Dann können wir Ihnen nicht weiterhelfen ...

Wir organisieren für Sie individuelle Veranstaltungen, Familien- und Weihnachtessen welche in Erinnerung bleiben.

Sie nennen Ihre Wünsche, wir übernehmen die Organisation

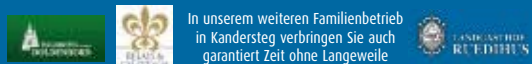
Bitte kontaktieren Sie uns
Stephan Maeder, Hotelier
Stefanie Willi, Verkauf
Marco Froese, Empfangsleitung

Wir erstellen Ihre massgeschneiderte Offerte

Beste Sonderkonditionen in den Wintermonaten

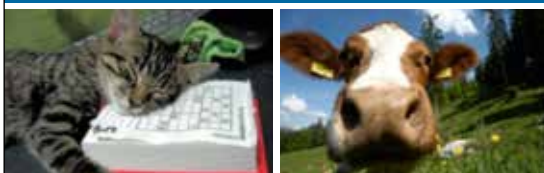


Hotel Carlton-Europe
Höheweg 92-94, 3800 Interlaken
Tel +41 (0) 33 826 01 60, Fax +41 (0) 33 826 01 69
Info@carlton-europe.ch, www.carlton-europe.ch



In unserem weiteren Familienbetrieb in Kandersteg verbringen Sie auch garantiert Zeit ohne Langeweile

www.doldenhorn-nuedihaus.ch | CH-3718 Kandersteg |
Tel. (+41) 033 675 81 81 | info@doldenhorn.ch



AUF IN DEN MODEHERBST

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie jetzt die Neuheiten der Herbstkollektion.

Lassen Sie sich überraschen.



Schuhe für Sie  Ihnen
INA K

Marktgasse 31 • 3800 Interlaken
Telefon 033 821 68 58



Wanderausstellung Palliative Care

24. – 28. Oktober 2016, Kunsthaus Interlaken

Was bewegt Menschen am Lebensende?

Was benötigen schwerkranke Menschen? Wie geht es den Angehörigen? Hat sich das Sterben in der heutigen Zeit verändert? Die Ausstellung informiert über Palliative Care und regt zum Nachdenken an.

Öffnungszeiten der Wanderausstellung

Montag	24. Oktober 2016	15.00–19.00 Uhr
Dienstag	25. Oktober 2016	15.00–19.00 Uhr
Mittwoch	26. Oktober 2016	15.00–16.00 Uhr
Donnerstag	27. Oktober 2016	15.00–17.45 Uhr
Freitag	28. Oktober 2016	15.00–19.00 Uhr

Abendprogramm

Montag, 24. Oktober 2016, 19.30 Uhr

Spiritual-Care – Eine Seelsorgerin berichtet vom Alltag auf der Palliativstation

Dienstag, 25. Oktober 2016, 19.30 Uhr

Humor trotz Krebs mit Komiker Baldrian

Mittwoch, 26. Oktober 2016

16.00 – 17.30 Uhr, Patientenverfügung für Betroffene und Interessierte

19.30 – 21.00 Uhr, Patientenverfügung für Personen aus dem Gesundheitswesen

Donnerstag, 27. Oktober 2016

18.00 Uhr, Film «Multiple Schicksale» im Kino Rex Interlaken
19.45 Uhr, im Gespräch mit Protagonist Jann Kessler

Freitag, 28. Oktober 2016, 19.30 Uhr

Palliative Care in der Region Oberland Ost – Eine Standortbestimmung in der Region, für Akteure aus dem Gesundheitswesen und Interessierte.

Palliativnetz Oberland Ost

Das Palliativnetz Oberland Ost ist eine Sektion von palliative bern und verbindet Hausärzte, Spitex, Langzeitpflege Spitäler und weitere Organisationen. Das Netzwerk fördert den bestmöglichen Support für Patienten und Angehörige in der Region Oberland Ost.

Die Ausstellung wird von zahlreichen Sponsoren unterstützt. Sämtliche Veranstaltungen sind kostenlos.

www.palliativebern.ch

HEIMATVEREIN BÖNIGEN

Ausstellung: Johan Wilhelm Jan Schutter

Versuch einer Retrospektive: bis 23. Oktober 2016



Johan Wilhelm Jan Schutter
Dalfsen NL 1890–1956 Bönigen CH

Gewidmet seinem Sohn Hannes Schutter (1929–2001)

Alte Pinte Bönigen | Museum | Galerie | KulturRaum
Interlakenstrasse 2 | 3806 Bönigen

Öffnungszeiten

Donnerstag 14 – 17 | 19 – 21 Uhr
Freitag | Samstag 14 – 17 Uhr
Sonntag 14 – 17 Uhr
Offene Sonntage: 2.10./23.10.

Kontakt Familie Schutter:
barbara.schutter@gmx.net

Kontakt Alte Pinte:
altepinte.boenigen@bluewin.ch

Jan Schutter: Dreiviertelporträt von Robert Eduard Bloch. Öl auf Leinwand.
Nicht signiert und nicht datiert. Katalog-Nummer 44 (verkäuflich).

metabolic balance

GOOD
HEALTH

Sie sind einzigartig – Ihr Stoffwechsel auch.

Mit der Hilfe von über 30 Laborwerten aus Ihrem Blut erhalten Sie einen individuell zusammengestellten Ernährungsplan. Dieser kann eingesetzt werden für:

Stoffwechselregulierung, Gewichtsreduzierung, Kraftsport, Ausdauersport, Ihr Wohlbefinden

Phytotherapie – sekundäre Pflanzenstoffe:

Nützen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung und Behandlung von **Nahrungsmittelintoleranzen** bei Beschwerden wie Erschöpfung, Blähungen, Verstopfung, Durchfall usw.

Anti-Aging, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Verdauungsbeschwerden**, **Eisenmangel** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

Investieren Sie jetzt in Ihr Wohlbefinden – ich berate Sie gerne.

...einfach individuell

Renate Bodack
Dipl. Ernährungs-, Phyto- und
Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1
3800 Interlaken
Mobile 078 638 28 32
mail@goodhealth.ch
www.goodhealth.ch

Krankenkassen anerkannt



OX
RESTAURANT & GRILL



Am Marktplatz, 3800 Interlaken, Telefon 033 828 12 20, www.ox-interlaken.ch
Täglich geöffnet von 10.30 bis 23.30 Uhr



DR. RUEDI GRÜNING

(*1947) ist in Bern und Thun aufgewachsen. Nach dem Medizinstudium hat er sich zum Kinder- und Jugendarzt ausgebildet. Dreissig Jahre lang führte er eine Praxis in Interlaken und hat mit seinem Wirken die Kinderheilkunde im Berner Oberland geprägt. Seit 2012 genießt er die Vater von drei erwachsenen Kindern und Grossvater von sieben Enkelkindern nun zusammen mit seiner Frau den Ruhestand in Matten bei Interlaken.

BUCHVERNISSAGE

MONTAG, 24. OKTOBER 2016, 19 UHR
Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU, Dachstock Stadthaus,
Untere Gasse 2, 3800 Unterseen/Interlaken

DR. RUEDI GRÜNING KLEINE PATIENTEN – GROSSE SCHICKSALE

Der Kinder- und Jugendarzt Ruedi Grüning führte während dreissig Jahren eine Praxis in Interlaken und hat mit seinem Wirken die Kinderheilkunde im Berner Oberland geprägt. Mit seiner einfühlsamen Art erlangte er sowohl bei seinen kleinen Patienten als auch bei deren Eltern grosse Beliebtheit. In diesem Buch nimmt der mittlerweile pensionierte Kinderarzt den Leser mit auf Hausbesuche in abgelegene Bergdörfer, zu berühmten Patienten in Nobelhotels und zu alltäglichen Notfällen in seiner Praxis. Entstanden ist ein authentisches Zeugnis seines Schaffens, ein Buch voller berührender Erlebnisse, erheiternder Begebenheiten aber auch trauriger Schicksale.

© 2016
220 Seiten, 16,4 x 23,5 cm, gebunden
38 Abbildungen
ISBN 978-3-03818-104-0
CHF 39.00/EUR 34.00



WERDVERLAG.CH

ANMELDUNG ZUR VERNISSAGE

- Ja, ich melde mich zur Vernissage an.
___ Begleitpersonen
 Nein, ich bin leider verhindert.

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir ___ Ex.
«Kleine Patienten – grosse Schicksale» zum Preis
von je CHF 39.–/EUR 34.– (inkl. Versandkosten).
ISBN: 978-3-03818-104-0

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56
oder bestellen Sie online oder per Mail: www.werdverlag.ch, mail@weberag.ch

VEREINE

AUSSTELLUNGEN NR. 10 | 2016

SCHLOSS SPIEZ

Sonderausstellung – Letzte Tage!

Ernst Ludwig Kirchner (1880–1938) Dresden, Berlin, Davos



Ergreifen Sie noch bis am 9. Oktober 2016 die Gelegenheit, Kunstwerke des deutschen Expressionisten Ernst Ludwig Kirchner aus der privaten Sammlung des Kunstsammlers und Verlegers Eberhard W. Kornfeld zu betrachten.

Mehr sehen & erfahren!

Letzte öffentliche Führung durch die Sonderausstellung mit Gabi Moshammer, Kunsthistorikerin.

Sonntag, 9. Oktober 2016, 11.00 Uhr, Eintritt CHF 13.–

Bei mehr als 25 Personen findet eine Stunde später eine zweite Führung statt.

In voller Pracht – Porträtkunst im Schloss Spiez

Nach dem reformatorischen Bildersturm begannen die Maler in Bern am Anfang des 17. Jahrhunderts neue Themen aufzugreifen und sich ein neues Publikum zu erschliessen. Da kaum mehr Aufträge von der Kirche kamen, verlagerte sich die Produktion in den profanen und privaten Bereich. Der Kunsthistoriker Georges Herzog vermittelt anhand von Porträts im Schloss Spiez einen Überblick über die Hintergründe der erstaunlichen Breitenentwicklung der bernischen Porträtkunst des 17. und 18. Jahrhunderts.

In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
Mittwoch, 19. Oktober 2016, 19.30 Uhr
im Festsaal vom Schloss Spiez,
Eintritt CHF 15.– (Abendkasse)



Dernière – Literarisches mit Charles Lewinsky

In Zusammenarbeit mit dem Förderverein Freunde Schloss Spiez und der Bibliothek Spiez
Sonntag, 23. Oktober 2016
Anmeldung erforderlich
Eintritt CHF 15.– (Abendkasse)

www.schloss-spiez.ch | admin@schloss-spiez.ch
Telefon 033 654 15 06



ZUR KRÖNUNG DER WILDSAISON PRÄSENTIEREN WIR IHNEN
AM SAMSTAG, 22. OKTOBER 2016 AB 19.00 UHR
UNSER

ERLEBNIS-WILDBUFFET

PREIS PRO PERSON FR. 79.–

WIR VERWÖHNEN SIE MIT LECKEREN KÖSTLICHKEITEN DIESER JAHRESZEIT.
NUTZEN SIE DIE GELEGENHEIT UND RESERVIEREN SIE IHREN TISCH NOCH HEUTE.



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

GERNE NEHMEN WIR IHRE RESERVATION ENTGEGEN

VORANZEIGE BETRIEBSFERIEN:

VOM 29. OKTOBER BIS CA. MITTE DEZEMBER 2016
BANKETTE AUF ANFRAGE / HOTEL DURCHGEHEND GEÖFFNET

IHRE GASTGEBER
BEATE UND BEAT WETTACH UND TEAM
TELEFON 033 951 35 51



VOLKSHOCHSCHULE
OBERHASLI/REGION BRIENZ

DIE TÜR ZUR WEITERBILDUNG IN DER REGION OBERHASLI/BRIENZ

Ich will es wissen! www.vhs-zib.ch

Praktisch

- **Sicheres fahren mit E-Bike**
Do., 3.10., 17.00 Uhr in Meiringen
- **Shabby Chic**
Mi., 5.10., 09.00 Uhr, am Hasliberg
oder Sa., 29.10., 09.00 Uhr in Meiringen
- **Nähen Kindergarten-/Tasche/Blachen**
ab Do., 27.10., 19.00 Uhr am Hasliberg
- **Schweissen für Frauen**
ab Mi., 2.11., 19.00 Uhr in Meiringen

Sprachen

- **Englisch mit wenig Vorkenntnissen/Forts**
ab Di., 18.10., 18.30 Uhr in Meiringen
- **Englisch A2 / B1**
ab Di., 18.10., 20.00 Uhr in Meiringen
- **Englisch refresher intensiv (2 x 2 h)**
ab Mo./Mi., 24.10., 19.00 Uhr in Meiringen
- **Italienisch A1 ohne Vorkenntnisse**
ab Mo., 24.10., 18.00 Uhr in Meiringen
- **Italienisch A2**
ab Di., 18.10., 19.30 Uhr in Meiringen
- **Italienisch B1**
ab Mo., 24.10., 09.00 Uhr in Meiringen
- **Italienisch A2**
ab Do., 20.10., 09.00 Uhr in Meiringen
- **Deutsch A1 ohne Vorkenntnisse**
ab Mo., 24.10., 20.00 Uhr in Meiringen
- **Deutsch A1 mit Vorkenntnissen**
ab Di., 18.10., 17.30 Uhr in Meiringen
- **Englisch für Kinder (ca 5-9 J.)**
ab Do., 20.10., 14.00 Uhr in Meiringen

Informatik

- **Stopmotion Filme mit dem iPad**
ab Di., 1.11., 19.00 Uhr
in Meiringen
- **Bedienung Schneideplotter**
Di., 22.11., 19.00 Uhr in Meiringen

Fitness in Schwanden

- **Fit plus für Männer 50 -/+**
ab Mo., 17.10., 18.00 Uhr
in Schwanden
- **Step-Aerobic**
ab Mo., 17.10., 19.15 Uhr
in Schwanden

Zwei interessante Vorträge

- **Internierte Polen in der Schweiz**
Di., 8.11., 19.00 Uhr in Meiringen
- **Ruedi Grüning ehem. Kinderarzt Bodeli**
Mi., 7.12., 19.15 Uhr, KGH Meiringen
liest und erzählt Erlebnisse und
Geschichten aus seiner langjährigen
Arbeit.

Alle weiteren Angaben
www.vhs-zib.ch
VHS Oberhasli/Region Brienz
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen
Tel 033 971 38 62, info@vhs-zib.ch

Sponsor und Ausbildungspartner
KWO

Sponsor
Raiffeisen

UMBAU 05

WIR BAUEN UM!

AKTUELL: 15% UMBAURABATT
AUSGENOMMEN EINIGE MARKENARTIKEL

TEAM 7

QUALITÄT,
MARKENVIELFALT & FACHBERATUNG

3800 Interlaken | Untere Bönigstrasse 8 | 033 828 61 11

IHR SPEZIALHAUS
FÜR MODERNE KÜCHEN

von Allmen
INTERLAKEN

www.wohncenter-vonallmen.ch



REIZE
switzerland

BIS ZU  WENIGER BLENDUNG*

**Der Abend kommt. Die Brille bleibt.
EyeDrive® – Erleben Sie exklusiv die neue Sehklasse.**

**MARTINAGLIA
OPTIK**

Interlaken, Jungfraustrasse 7
Tel: 033 822 94 13
Grindelwald, Hauptstrasse
Tel: 033 853 41 21

*Der Reflexionsgrad Nacht liegt bis zu 90% unter dem Reflexionsgrad unentspiegelter Brillengläser aus Kunststoff 160.



„WILDER“ HOT STONE

**IM OKTOBER
MITTWOCH - SONNTAG**

**GENIESSEN SIE DIE WILD ZEIT
MAL ANDERS AUF UNSEREN BELIEBTEN
„HOT STONES“**

Wirtshaus zum Bären, Hauptstrasse 46, 3806 Bönigen
www.bären-bönigen.com / 033 822 19 51

**WIRTSHAUS
ZUM BÄREN
BÖNIGEN
SINCE
1889**



Die Eislaufsaison 2016/17 beginnt!

Am 17. Oktober 2016 im Eissportzentrum Bödeli in Matten

Der Sommer ist vorbei: Nach den Herbstferien starten wir in die neue Eislaufsaison! Warst du bereits letztes Jahr dabei oder erfüllst du dir dieses Jahr den Eislauftraum?

Kinderkurse

Eislaufen für Anfänger bis Fortgeschrittene und Wettkampffinteressierte jeden Alters.

Immer am Montag von 16.45 bis 17.45 Uhr.

Ü13-Hobbygruppe

Der Hit für Teenager, die Spass am Eislaufen haben. Lass dich überraschen, wie vielseitig Eislaufen mit Gleichaltrigen sein kann. Es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Neu montags von 17.45 bis 18.45 Uhr.

Erwachsenenkurs

Es ist nie zu spät, mit dem Eislaufen zu beginnen! Gerne bieten wir auf Anfrage einen Erwachsenenkurs an.

Geburtstagsanimation

Gerne gestalten und betreuen wir eine Geburtstagsparty on Ice für Sie. Je nach Alter und Thema sind verschiedene Spiele und Übungen auf dem Eis inbegriffen.

Top of Europe – Ice Magic

Von Mitte Dezember bis Ende Februar sind wir auch auf Ice Magic anzutreffen. Buchen Sie einen unserer Coaches für eine individuelle Unterrichtsstunde. Informationen finden Sie in der Eishalle Matten oder dann direkt auf dem Gelände von Ice Magic.

Schlittschuhe

Damit Sie für die Eislaufsaison gut gerüstet sind, schlagen wir Ihnen F. Steffen (Trainerin ECJI, Kontakt s. Homepage) und

Rieben Sport in Thun zur Miete oder zum Kauf von geeigneten Eiskunstlauf-Schlittschuhen vor.

Schnupperlektion

Jeweils montags von 16.45 bis 17.45 Uhr kann ohne Voranmeldung Eislaufluft geschnuppert werden.

Anmeldung

Voranmeldungen können per Mail an die Präsidentin (s. Homepage) getätigt werden, ansonsten nehmen wir am 1. Kurstag, Montag 17. Oktober 2016 ab 16.00 Uhr Anmeldungen direkt im Eissportzentrum Bödeli in Matten entgegen. Weitere Auskünfte erteilt die Präsidentin des Eislauf Clubs Jungfrau Interlaken (ECJI) siehe www.ec-jungfrau.ch





Künzli GmbH

Gartengestaltung | Gartenpflege

Harderstrasse 35
3800 Interlaken

Tel. 033 823 44 04
mail@kuenzli.ch
www.kuenzli.ch



Planen Sie mit uns für den nächsten Sommer Ihren Traum – Garten – Traum!

Lust auf mehr Garten? Rufen Sie uns an.
Reto Stähli eidg. dipl. Gärtnermeister 079 680 02 94

rundum mobil

Stress mit dem Billettautomaten

Mobil sein und bleiben.



**Kurstermine «mobil sein & bleiben»
in der Region:**

- **Brienz:** 17. Oktober 2016, Hotel Weisses Kreuz, Hauptstrasse 143, Brienz
- **Interlaken:** 19. Oktober 2016, Hotel Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken
- **Zeit:** 8.30 bis 12.00 Uhr
- **Kosten:** Kostenlos dank Unterstützung der Partner
- **Anmeldung bis zwei Wochen vor Kursbeginn:**
Pro Senectute Berner Oberland
Tel: 033 226 70 70 oder
Mail: b+s.oberland@be.pro-senectute.ch

Mit dem Kurs «mobil sein & bleiben» sind Sie gut informiert und sicher zu Fuss und mit dem öffentlichen Verkehr unterwegs. In einem halben Tag erhalten Sie Tipps von Experten des öffentlichen Verkehrs und der Polizei. Auch für praktische Übungen am Billettautomaten ist genügend Zeit reserviert. Nach dem Kursbesuch erhalten Sie einen Gutschein für Ihren nächsten Ausflug mit der Bahn.

Weitere Infos und Kursangebote:
www.mobilsein.ch



wär ächt süsch!

Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 21 90
www.voegeli-interlaken.ch, info@voegeli-interlaken.ch



Wir reparieren Ihre Kaffeemaschine!

- ✓ Eigene Werkstatt
- ✓ Beratung und Kostenvoranschlag
- ✓ Ersatzgerät gratis
- ✓ Besprechung und Beratung zur Pflege
- ✓ Grosse Auswahl an Neugeräten
- ✓ Jura, De'Longhi & Saeco-Philips A-Service Partner



Saeco

NESPRESSO

jura
SWISS MADE

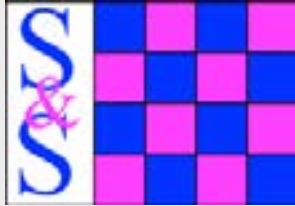
DeLonghi
Living innovation



Gebr. VÖGELI AG: Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland!

rundum mobil GmbH
Schulhausstrasse 2
3600 Thun
Tel. 033 334 00 20
Fax 033 334 00 29

Steiner & Söhne Plattenbeläge und Cheminéebau GmbH



Ausstellung Keramik und Kaminöfen Eichzun 1

3800 Unterseen Eichzun 4

Tel. 033 822 35 34

Fax 033 822 35 50

www.steiner-soehne.ch

info@steiner-soehne.ch

**WEIL JEDER VIEL FEUER,
ABER NIEMAND DEN GLEICHEN
OFEN WIE SEIN NACHBAR WILL
Der Designer sind Sie –
3'456 Varianten möglich**

**Gerne beraten wir Sie in unserer
Ausstellung.**

Lehrstelle frei als Plattenleger/in EFZ per August 2017



Alpines Wellness-Erlebnis

- ◆ Brechelbad
- ◆ Arvenholz-Biosauna
- ◆ Panorama-Aussensauna
- ◆ Erlebnis-Dampfbad mit Swarovski-Kristallen
- ◆ Körperpackungen mit Naturprodukten
- ◆ Massagen & Wohlfühlpakete
- ◆ Kosmetische Behandlungen
- ◆ Monatlich wechselnde Wellness-Hits
- ◆ «Ladies only» jeden Donnerstag 9 -12 Uhr

Salzano SPA

Landhotel Golf & Salzano SPA | Interlaken - Unterseen
Tel. 033 821 00 70 | www.golf-landhotel.ch



VEREINE

KURSE NR. 10 | 2016



VEREIN FÜR VOGELSCHUTZ
UND VOGELKUNDE BÖDELI

Veranstaltungen des VSVB

Teilnahmen kostenlos



Foto: Astrid Oehl, Aktivmitglied Vogelschutzverein Bodeli Bild «Neuntöter»

Zugvogeltagbeobachtung – Eurobirdwatch Habkern / Lombachalp

Sonntag, 02. Oktober 2016 von 09.00 – 16.00 Uhr

Zusammen mit dem Natur- und Vogelschutzverein Münsingen und Vogelschutzverein Bodeli geben die Experten Ruedi Christen, Michael Straubhaar und Marco Hammel auf der Lombachalp/Winterröscht Auskunft über das Naturschauspiel dieser vorbeiziehenden Vögel.

Zusatzfahrten mit Bus ab Habkern
(Reservation erforderlich unter Tel. 033 843 13 43, Hr. Huser).

Hinfahrt: ab Habkern Post 08.35 Uhr, 11.35 Uhr
Rückfahrt: ab Lombachalp Lägerstutz, 12.00 Uhr,
15.00 Uhr, 17.00 Uhr

Teilnahme kostenlos, Busfahrt Habkern–Lombachalp,
einfach Fr. 10.–, retour Fr. 15.–.

Informationen zur Vogelfütterung im Winter und mehr (Fritz Bürki)

Freitag, 4. November 2016 um 19.15 Uhr
im bzi Interlaken, Teilnahme kostenlos

Vogelschutz & -pflege einmal selber in die Hand nehmen (Ueli Holzer)

**Samstag, 12. November,
10.00 – 12.00 Uhr**

Der Vogelschutzverein Bodeli zeigt Ihnen, wie man Nistkästen zuhause selber reinigt.

Wo: Parkplatz Weissenau
(Eingang Naturschutzgebiet)

Teilnahme kostenlos



Weitere Anlässe

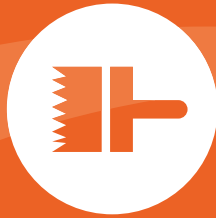
- IGA Interlaken zusammen mit dem Tierschutzverein Interlaken, 19.–23. Oktober 2016
- Informationsstand bei der Migros Interlaken Samstag, 11. Februar 2017

Mehr Informationen erfahren Sie über unser Vogelhandy 076 250 20 29 oder auf der www.vsvb.ch

Vogelschutzverein Bodeli
3800 Interlaken
www.vsvb.ch
Mobil: 076 250 20 29



WIR BRINGEN FARBE IN IHR LEBEN



So individuell und vielseitig wie Ihre Wünsche und Ideen ist auch unser Leistungsangebot für Sie: von der Gebäudesanierung bis hin zur Verschönerung Ihrer Wohnung. Zuverlässig und kompetent setzen wir Ihre Wünsche um. Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin, wir beraten Sie gerne:

Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich
Individuelle Farbberatung und Gestaltung
Holzbehandlungen, Lasurarbeiten
Tapezieren, Dekoration
Möbelgestaltung nach Wunsch, z.B. «Shabby Chic»

 **SEEBURG MALEREI 079 138 85 51**
Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken



Grosses Lotto

Musikgesellschaft Matten

Samstag, 29. Oktober 2016

16.00 – 19.00 Uhr
20.00 – ca. 23.00 Uhr

Sonntag, 30. Oktober 2016

15.00 – ca. 19.00 Uhr

Kartenpreis: Fr. 1.–
Schöne traditionelle Preise.

Freundlich laden ein:
der Wirt und die
Musikgesellschaft Matten

Hotel-Restaurant Sonne, in Matten



**SIEGER
FAHREN
TOYOTA
HYBRID**

TOYOTA
ALWAYS A
BETTER WAY

Jetzt Probe fahren! toyota.ch

**garage
zimmermann ag**
unterseen
www.garage-zimmermann.ch

Garage Zimmermann AG
Offiz. Toyota Vertretung
Seestrasse 109
3800 Unterseen
033 822 15 15

**Ihre Vertrauensgarage
im Berner Oberland**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Yaris Hybrid Sol Premium 1.5 HSD, 74 kW (100PS), Ø Verbr. 5,6l/100km, Ø CO₂ 82 g/km, En.-Eff. A, Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: 139 g/km. Toyota Gratis-Service beinhaltet kostenlose Servicearbeiten bis 6 Jahre oder 60'000 km (es gilt das zuerst Erreichte).





Bönigen⁺
am Briensee

JUBILÄUMSLAUF 60. Brienseeelauf Samstag, 15. Oktober 2016

- 35 Kilometer rund um den Briensee
- Halbmarathon von Hofstetten bis Bönigen
- Staffellauf um den See – 15/10/10 km
- 10 km Lauf, Jugendläufe und Pfüderirennen
- Start ab 10 Uhr
- Festwirtschaft und Kinderprogramm

Durchlaufzeiten	35 km	Halbmarathon
Iseltwald	11:15	-
Giesbach	11:35	-
Brienz, Forsthaus	11:50	-
Brienz, Brienzlerbuurli	12:05	13:05
Oberried	12:20	13:20
Niederried	12:30	13:30
Ringgenberg	12:45	13:45
Bönigen, Zieleinlauf	13:00	14:00

Die Angaben sind ohne Gewähr und geben die ungefähren Durchlaufzeiten der jeweiligen schnellsten Teilnehmenden an.

Weitere Informationen stets aktuell auf www.brienseeelauf.ch

Hauptsponsor



Co-Sponsor

Bergbahnen
Meiringen-Hasliberg



Medienpartner

Jungfrau Zeitung

Druckpartner
Ilg Druck, Wimmis

Grafikpartner
Nufer Grafik, Wilderswil

Gestraftes Programm zum Jubiläum

Der 60. Brienseeelauf findet am Samstag, 15. Oktober 2016 statt.



Pfüderirennen, Jugendläufe und 10 km rund um Bönigen

Item. Während die Läuferinnen und Läufer auf der 35 km Strecke Runde um den See sind, bietet sich Ihnen in Bönigen ein wahres Laufsportspektakel. Eine Viertelstunde nach den «Solisten», gehen die 3er-Staffeln auf die Runde um den Briensee. Danach beginnt das Programm für die Kinder und Jugendlichen. Schlag auf Schlag starten alle von den Pfüderis bis zu den ältesten Jungen mit Jahrgang 2001. Um 13.00 Uhr geht es dann auch auf die wunderbare 10 Kilometer Strecke rund um Bönigen. Eine attraktive Laufstrecke schlicht für alle.

Überzeugen Sie sich auf www.brienseeelauf.ch

Über diese Internetseite können Sie sich auch bequem anmelden.

Sportliche Grüsse
OK Brienseeelauf

Weitere Infos

Festwirtschaft ab 9.30 Uhr geöffnet
Nachmeldungen und Startnummernausgabe

- Freitag, 18.30 – 19.30 Uhr
- Samstag, 9.30 – 13.00 Uhr

Radio BeO

www.radiobeo.ch

„vo hie, für hie!“

**Wir sind täglich für Sie da
und begrüßen Sie
live an der IGA**



Ihr IGA-Radio
96.8 MHz
www.radiobeo.ch

BOSCH
Technik fürs Leben

Hygienische Sauberkeit
selbst bei niedrigen
Temperaturen.

ActiveOxygen
Die neue Serie 8 Waschmaschine
von Bosch entfernt mithilfe von
ActiveOxygen™ 99,99%* der
vorhandenen Bakterien und
Keime. www.bosch-home.ch

Jetzt attraktives
Eintauschangebot

-EG- Elektro Geräte AG
Marktgasse 31
3800 Interlaken
T 033 822 85 88
www.elektrogeraeteag.ch
info@elektrogeraeteag.ch

VEREINE



Badminton Grundkurs (8 Lektionen)

24. Oktober bis 19. Dezember 2016

Die Teilnehmenden kennen am Ende des Kurses die Grund-
schläge und können diese ausführen. Ebenfalls kennen sie
die Regeln für das Einzel- und Doppelspiel und wissen, wie
beim Badmintonspiel gezählt wird.

Anmeldung und weitere Informationen
www.bcboedeli.weebly.com oder
via waremama@bluewin.ch
Tel. 033 823 16 85

**Montags von 19.00 bis 20.00Uhr
in der Gymerhalle Interlaken**

Für Jugendliche (ab 12 Jahren) und Erwachsene
8 Lektionen à 1 Stunde
(anschliessend freies Spiel bis 22.00 Uhr)

Leitung
J+S Leiter

Kurskosten
Fr. 70.–

Anmeldeschluss
16. Oktober 2016
Anzahl Teilnehmer beschränkt!



KOSMETIK
HARMONIE

**Bambus-
Massage**

Das Ritual stimuliert die Sinne. Bambusrohre gleiten
über den Körper, bauen Spannungen ab und
bringen die Vitalität zurück. Lösen das Denken vom
Alltagsgeschehen, öffnet die Seele und stärkt
den Körper. Ca. 1½ Std. **Fr. 127.–** (statt Fr. 140.–)

★★★
Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 30.11.2016 – bitte Inserat mitbringen.

BailArte
Tanz und Lebensfreude Salsa cubana

Kurse Montag, 31.10. bis 19.12.16 (8x)
Salsa Principantes: 18.30–19.30 Uhr, Fr. 176.–
Salsa Avanzados: 19.35–20.35 Uhr, Fr. 176.–, neu!
Salsa Superior: 20.40–21.40 Uhr, Fr. 176.–

Kurse Dienstag, 01.11. bis 20.12.16 (8x)
Despelote Cubanos: 18.30–19.25 Uhr, Fr. 156.–
Zumba: 19.35–20.30 Uhr, Fr. 156.–
Reggaeton: 20.35–21.30 Uhr, Fr. 156.–

Kurse Mittwoch, 02.11 bis 21.12.16 (8x)
Kids Zumba: 15.00–15.50 Uhr, Fr. 120.–
Zumba: 19.00–19.55 Uhr, Fr. 156.–, neu!
Bachata-Mix: 20.00–20.55 Uhr, Fr. 156.–, neu!

Kurse Sonntag (3x)
Salsa Prinipantes Crashkurs:
06.11 / 13.11. / 20.11.16:
17.00–19.00 Uhr, Fr.176.–

BailArte
Kammistrasse 11, 3800 Interlaken
Telefon 076 421 41 86
info@bailarte.ch, www.bailarte.ch

Kindertreff
Schatzinsel

- Bist du zwischen 4 und 10 Jahre alt?
- Hast du Freude am Singen, Spielen und Basteln?
- Hörst du gerne Geschichten?

... dann komm und mach dich mit Kapitän Lars auf die Schatzsuche!

Mittwoch, 26. Okt. 2016
23.11.16 / 07. + 21.12.16
14.00 – 15.30 Uhr
Alpgasse 6, 3855 Brienz

Liebe Eltern
Wir freuen uns, Ihre Kinder bei uns begrüßen zu dürfen. Interessante Geschichten aus der Bibel, singen, spielen, basteln, viel Spass und ein kleines Zvieri stehen auf dem Programm.
Kontaktperson: Anja Thöni, Tel. 079 260 90 70

5. KOFFERMARKT
IM 81DA
30. OKTOBER 2016
11.00 BIS 17.00 UHR

SELBST- & HANDGEMACHTES
MITMACHEN: [WWW.8-1-DA.CH](http://www.8-1-da.ch)
BESUCHEN: HAUPTSTRASSE 211
3855 BRIENZ

杏林 CHINA MEDIZIN INTERLAKEN

Während unserer Öffnungszeit empfangen wir Sie jederzeit gerne für eine gratis Puls-Zungen-Diagnose

传统中医

Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?

Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00
www.china-medizin-interlaken.ch

Noss Schulzentrum
Schlüsslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

INFORMATIONSVORANSTALTUNG
Dienstag, 1. November 2016

Beginn: 19:30 Uhr im Noss Schulzentrum
Es ist keine Anmeldung erforderlich

9. oder 10. Schuljahr
Mittelschul- oder Berufsvorbereitung (KV, Medizin, Pflege, Gewerbe, Kreativ, Technik, Informatik, etc.)

Handels-/Hotelhandelschule
Bürofachdiplom VSH (ein Vollzeit-Schuljahr)
KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis (zwei Vollzeit-Schuljahre und ein Praktikumsjahr)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

Schulzentrum



8. Stafette rund um unterseen am

Sonntag, 23. Oktober 2016



Neu: rund um unterseen harder classic

Neu bieten wir rund um unterseen harder classic als 4. Disziplin an. rund um unterseen harder classic ist auf der classic Strecke ohne Tallauf. rund um unterseen classic mit Tallauf findet natürlich weiterhin statt.

Neu: Wechselzone auf Harder Kulm

Neu ist die Wechselzone für rund um unterseen classic auf Harder Kulm. Ebenso ist das Ziel von rund um unterseen harder classic auf Harder Kulm.

Die Stafette rund um unterseen ist ein polysportiver Anlass für alle. Teams können aus 4 verschiedenen Disziplinen

auswählen. Die ursprüngliche Stafette rund um unterseen classic richtet sich an Viererteams. Die Stafetten rund um unterseen fun und neu rund um unterseen harder classic werden von Dreier-teams bestritten. Zusätzlich besteht die Möglichkeit auf der Strecke classic als rund um unterseen classic solo zu starten.

Nachmeldungen sind noch möglich online unter www.rundumunterseen.ch/Anmeldung



9. GnussBucht 2016 im Hotel Eden Spiez

Freitag, 4. November 2016, 18.30 Uhr

5 Küchenchefs – 1 Menu wo gemeinsam Grossartiges entsteht

Fabian Raffener Hotel Eden Spiez

Stefan Beer Victoria Jungfrau, Interlaken

Tim Adolphs Beatus Merligen

Adrian Tschanz Konzepthalle 6, Thun

Peter Hubacher Schönbühl, Hilterfingen

Der Verein «Spiez geniesst» veranstaltet dieses Jahr am 4. November in Zusammenarbeit mit uns die 9. GnussBucht! Ein Event ganz nach der Philosophie des Vereins, an dem der Genuss und die gemeinsame Freude am Essen und Trinken zelebriert wird.

Wenn sich fünf der besten Küchenchefs des Thunersees an einem Abend zusammenschliessen, entstehen aus frischen Zutaten wahre Kunstwerke. Freuen Sie sich auf eine kulinarische Liebeserklärung in 5 Gängen.

Zum Einstieg gibt es ein meet&greet Apéro. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich mit den Meistern der Kulinarik auszutauschen und mehr über ihre Philosophie und Leidenschaft zu erfahren. Die Rebbau-Genossenschaft Spiez und die Münsterkellerei aus Bern (in Zusammenarbeit mit Guido Brivio, Winzer aus dem Tessin) gewähren spannende Einblicke in die Welt der Weine. Für unterhaltsame Klänge sorgt der Pianist Erwin Meszaros!

Anschliessend geniessen Sie in unserem Panoramasaal eine einmalige Kreation in 5 Gängen. Dazu servieren die beiden Winzer passende, edle Tropfen.

Preis für Apéro, 5-Gang Menu, Wein, Mineral und Kaffee: CHF 150.–

Anmeldung

Reservieren Sie jetzt Ihren Platz via welcome@eden-spiez.ch oder 033 655 99 00 und zelebrieren Sie mit uns den Genuss des Lebens!

Wir freuen uns auf Sie, jederzeit und von ganzem Herzen.

www.gnussbucht.ch

gnussBUCHTspiez

HOTEL
EDEN
* * * * SPIEZ



Faszination Curling

Curling Juniorencenter Berner Oberland



Das CJBO ist für die Ausbildung des Curling Nachwuchses im östlichen Berner Oberland zuständig. Die Trägerschaft bilden die sieben Curling Clubs von Beatenberg, Brienz, Interlaken, Leissigen-Morgenberg, Matten, Oberhasli und Wengen. Die Ausbildung erfolgt nach den Richtlinien des Swiss Curling-Verbandes und die Kurse werden durch ausgebildete J + S Leiter durchgeführt.

Schnupper-Nachmittag

Der Schnupper-Nachmittag eignet sich für Kinder im Alter 1.–3. Klasse, um unverbindlich einen Einblick in die Faszination Curling zu erleben.

Mittwoch, 19. Oktober 2016 14.00 – 16.00 Uhr,
Curling Halle Matten. Anmeldung erwünscht

Kurse/Ausbildungsstufen

Das CJBO Interlaken bietet wöchentlich bis zu drei Kurse mit unterschiedlichen Leistungsstufen an.

Stufe 1: Anfänger/Cherry Rockers
S. Rosser, 079 575 28 59

Stufe 3: Meisterschaftsteams
F. Rieder, 078 760 68 52
S. Rubin, 079 241 01 54

Informationen / Kontakt

www.cjbo.ch / info@cjbo.ch

Einsteiger – Turnier für Erwachsene

Zum ersten Mal organisiert das Eis-sportzentrum Interlaken in diesem Jahr ein Tageturnier für Plausch- und Einsteigercurler/innen direkt zu Beginn der Curlingsaison. Dabei spielt jeweils 1 Curler/in aus einem Hallen-club zusammen mit 3 Nichtcurler/innen. Dabei spielt der Curler die ersten beiden Steine und darf anschliessend skippen.

Samstag, 15. Oktober 2016,
8.00 bis 17.00 Uhr

Nenngeld: CHF 20.– pro Spieler
Ausrüstung: Saubere Hallenschuhe, Steine und Besen stehen zur Verfügung. **Anmeldung obligatorisch**

Auskunft/Anmeldung

Andy Waser, 033 822 61 63 / 079 432 90 29 oder
info@eissport-interlaken.ch
www.eissport-interlaken.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt

 **GONG TCM**
Praxis für chinesische Medizin



Gutschein (gültig für 2 Monate ab Oktober 2016)
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
www.gongtcm.ch, Tel: 033 525 08 18



SEEHOTEL BÖNIGEN | **RESTAURANT ELEMANT**

SCHÖNE AUSSICHTEN IM SEEHOTEL!
Entspannen Sie sich beim Ausblick auf den Brienzensee und geniessen Sie das Ambiente im RESTAURANT ELEMANT!
Familien Hohermuth & Budd | 3806 Bönigen/Interlaken | Tel. +41 (0)33 827 0770 | www.seehotel-boenigen.ch



Hauptstrasse 90, Brienz
033 951 11 34
Jungfraustrasse 46, Interlaken
033 822 14 00
www.chäsfritz.ch

Die Herbstboten sind wieder da...

- Vacherin Mont d'Or
- Brie gefüllt mit Marroni, Kürbis und Trüffel
- Ravioli gefüllt mit Steinpilzen, Kürbis und Hirsch mit Rotkraut
- Marroni Pureé, dazu Rahm, Merinques und Hasli Glacé
- Marron Glacé
- Neu: Backmischungen von Feuer & Glas



Im Oktober schenken wir Ihnen zu jedem gekauften Kilo Raclettekäse ein Kilo Kartoffeln dazu.

spiritoflife
coaching and healing

Andrea Kölliker

- › Entspannung mit Klangschalen
- › Angst- und Stressbewältigung
- › AUNDA healing nach Attilio Ferrara

Höheweg 115, 3800 Interlaken, 079 356 06 58, info@spirit-of-life.com, spirit-of-life.com



Misswahl in der Altstadt

Aus über 100 Tieren wird die schönste Kuh ausgezeichnet.

Dienstag, 18. Oktober 2016, 9.30 bis 14.00 Uhr:
Herbst-Viehschau auf dem Stadthausplatz Unterseen



Seit Jahrzehnten treffen sich im Herbst die Bauern des Viehzuchtvereins Interlaken und Umgebung zur traditionellen Viehschau auf dem Stadthausplatz. Die einzigartige Kulisse der Altstadt Unterseen bildet den historischen Rahmen für die Präsentation von über 100 Tieren. An verschiedenen Verkaufsständen bieten die Bauernfamilien Alpkäse, Lebensmittel und Produkte von ihren Höfen an.

«Miss Altstadt»: Zum ersten Mal in der Geschichte wird an der Herbstschau in Unterseen die schönste Kuh ausgezeichnet. Die Spitzentiere mit den besten Noten werden um 11.00 Uhr im Ring vorgestellt. Die Wahl der «Schönsten» unter ihnen findet anschliessend um ca. 12.30 Uhr statt.



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch



Foto Schenk
Bahnhofstrasse 23
3800 Unterseen
033 823 20 20

fotoschenk.ch



-  **Kostenlose Heimberatung**
Ideen haben. Reden. Lösungen finden.
-  **6 Jahre Vollgarantie**
Sicher. Garantiert. Sorgenfrei.
-  **Bequeme Finanzierung**
EC-Direct. Rechnung. Teilzahlung.

-  **Liefer- & Installationservice**
Zuschauen. Relaxen. Vorfreuen.
-  **Eigene Reparaturwerkstatt**
Defekt. Repariert. Perfekt.

Unser Service ist Ihr Gewinn



Centralstrasse 14/16
3800 Interlaken

033 822 33 36
www.expert-friedrich.ch



GUTSCHEIN

Als Apéro vor dem Essen erhalten Sie **ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft. Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.** (Gültig bis 31. Oktober 2016)

Bis Ende Oktober gibt es auf unserer Herbstkarte delikate Wildgerichte (auch Rehrücken). Ab sofort servieren wir MIESMUSCHELN und spezielle Wild-Cordon-bleus !

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Seerestaurant bleibt **bis und mit Sonntag, 30. Oktober 2016 geöffnet.** Wir danken unseren Gästen für ihre Treue und wünschen alles Gute.
Familie Zingg-Dinkel und Team

Hotel Seiler au Lac · 3806 Bönigen bei Interlaken · Eine Oase inmitten der Hektik
www.seileraulac.ch · hotel@seileraulac.ch · Telefon 033 828 90 90 · Fax 033 822 30 01




Der Primarschule in Mawalla droht die Schliessung

Simbas Footprints sammelt um die Mawalla Primary Schule zu retten.



Simbas Footprints ist ein gemeinnütziger Verein in der Schweiz, welcher elternlose und benachteiligte Kinder im nördlichen Tansania unterstützt. Kinder mit verschiedensten besonderen Bedürfnissen leben in unserem Simbas Footprints Childrens Home. Dort erhalten sie Schutz, medizinische Betreuung, Bildungschancen und emotionale Unterstützung. Neben dem Childrens Home unterstützt Simbas auch weitere Projekte.

Bildung ist der Schlüssel

Das Dorf Mawalla ist im gleichen Dorf wo sich auch unsere drei Hektaren Simbas Farm befinden. Durch die Arbeit auf dem Feld haben wir schnell bemerkt, dass diese Region mit grosser Armut zu kämpfen hat, eines der grössten Probleme des Dorfes ist die Primarschule. Es gab bis vor kurzem zwei Primarschulen in der Gegend, vor zwei Jahren musste eine Schule aufgrund mangelnder finanzieller Mittel geschlossen werden. Nun gehen alle Kinder des Dorfes in die gleiche Schule. Leider hat auch diese Schule mit grossen Problemen zu kämpfen. Das grösste Problem der genannten Schule ist der anstehende Zusammenfall sämtlicher Gebäude. Um die Schule vor der definitiven Schliessung zu bewahren, stehen dringende Renovationsarbeiten an. So muss beispielsweise das Dach repariert werden, damit die Kinder in der Regenzeit

nicht im Nassen sitzen, Wände müssen geflickt werden, neue Wandtafeln an die Wände gemalt werden usw. Auch bestehen kaum Sanitären Anlagen. Die Schule bekommt keinerlei Unterstützung vom Staat und so haben sie weder Kreide noch genügend Bänke an denen die Kinder vernünftig lernen können. Wir hoffen zusammen mit Ihnen die Schule in Mawalla vor einer Schliessung bewahren zu können und würden uns freuen zusammen mit Ihnen dieses Projekt in Angriff zu nehmen.

Spendenkonto

Simbas Footprints
Raiffeisenbank Lüttschinentäler
IBAN: CH88 8083 7000 0058 7856 8
SWIFT Code: RAIFCH22837

Sybille Good
076 3328760
sybille@simbasfootprints.org
www.simbasfootprints.org

Pilates
 Mo 19.45 - 20.45h
 Di 09.30 - 10.30h
 Mi 18.00 - 19.00h
 Mi 19.15 - 20.15h

Pilates Rückbildung
 Mo 18.30 - 19.30h
 reni kaufmann-stucki
 tel. 079 417 46 20
 info@pilatesinterlaken.ch

yoga-center | kammstrasse 11 | Interlaken




KOCHEN IST LEBEN



Platti Fachhändler
 Bei uns bedient Sie der Chef persönlich. Sie haben im gesamten Projekt den gleichen Ansprechpartner, der Sie kompetent berät, den Kochraum sorgfältig plant und mit grosser Erfahrung in Ihrem Eigenheim einbaut. So bleibt für Sie mehr Zeit zum Kochen und Leben.

Der Schreiner Ihr Macher

am KÜCHEN
 PLANUNG
 SCHREINEREI
 INNENAUSBAU

CHUCHI WYSS AM-Küchen GmbH
 Weissenastrasse 72, 3800 Unterseen
 Tel. 033 822 03 18 / 079 343 44 31
 info@kuechentrend.ch, www.kuechentrend.ch

Neu in Wilderswil

hundebewegen mobil flexibel
 physiotherapie für hunde

Beatrix Wächter Ruggle
 dipl. Hundephysiotherapeutin
 Obereigasse 46, 3812 Wilderswil
 Mehr Infos auf: www.hundebewegen.ch
 oder Tel. 079 644 48 56, 033 822 37 15

Wild-Spezialitäten

Ein Halali auf die Wildköstlichkeiten!
 Geniessen Sie bei uns Spezialitäten
 ab 24. September bis 5. November 2016
 «Kulinarischer wilder Wildabend
 am 5. November 2016»




Hotel Bären Wilderswil

Das Original «Schweizer Gemütlichkeit»
 Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation:
 Hotel Bären, Oberdorfstrasse 1, 3812 Wilderswil
 Tel. 033 827 02 02 oder www.baeren.ch

Institut Pranic Healing
 Schweiz | Suisse | Svizzera

Pranic Healing
 Energieheilmethode nach Master Choa Kok Sui


Basisseminar
 5. / 6. November 2016
 in Unterseen

Ort: Schloss Unterseen
Dauer: Samstag und Sonntag, 8.30 bis 18 Uhr
Kosten: Fr. 450.- Wiederholer: Fr. 100.-
Leitung: Katharina Meyer und Peter Stöckli

Anmeldung: Iris Heiniger, 033 822 01 60 iris.heiniger@bluewin.ch oder online auf www.pranichealing.ch

In diesem Seminar lernen Sie, mit einfachen Techniken sich selbst und anderen zu helfen. Die Fähigkeit, energetisch mit den eigenen Händen die Gesundheit zu verbessern und Krankheit zu lindern, ist potenziell in jedem Menschen angelegt. Sie muss nur geweckt, ausgebildet und trainiert werden.

Lernen Sie, sich selber, Ihren Tieren oder anderen Menschen zu helfen!



EXERZITIENBEGLEITUNG

Die Melodie Gottes hören

Öffentlicher Vortrag & Exerziten im Alltag

Öffentlicher Vortrag:

Gemeinsam entscheiden

Referent: Dr. theol. Bernhard Waldmüller

Zeit: Mittwoch, 26.10.2016, um 19.30 Uhr

Ort: Beatushaus, kath. Kirche, Interlaken

Alle Interessierten sind willkommen.

An der Orientierung des menschlichen Handelns zum Wohl aller Beteiligten hat sich im «Hier und Heute» mit den modernen Erkenntnissen im naturwissenschaftlichen, psychosozialen, wirtschaftlich-politischen und virtuellen Bereich nichts geändert. Immer gilt es, Hindernisse zu überwinden und das Leben zu fördern: körperlich, sozial, seelisch-geistig und auch spirituell. An diesem Vortrag gehen wir der spirituellen Dimension für eine kompetente Entscheidungsfindung nach. Die Reflexion über die Art des Entscheidens lässt uns unsere eigenen Werte bewusstwerden. Dazu soll aus christlicher Perspektive eine Methode der Entscheidungsfindung im Alltag betrachtet werden. Dr. Bernhard Waldmüller weist auf einige essentielle Parameter hin, um mit Herz und Verstand wichtige Entscheidungen treffen zu können: eine hörende Grundhaltung, das Bemühen um innere Freiheit aller Beteiligten, die Kriterien des Unterscheidens.

Organisatorisches

Für den Vortrag ist keine Anmeldung notwendig. Für die Exerziten im Alltag bitten wir um eine verbindliche Anmeldung bis zum 28.10.2016 an:

Sekretariat Kath. Pfarramt

Tel 033 826 10 80, kathpfarrei.int@bluewin.ch

Exerziten im Alltag:

Die Melodie Gottes hören & spielen

Leitung: Dr. Helen Hochreutener,
 Dr. Heidi Ellinger

Zeit: Mittwoch, 2., 9.11.2016
 Dienstag, 23., 30.11.2016
 jeweils 19.30 Uhr

Ort: Beatushaus,
 kath. Kirche Interlaken

Nach Voranmeldung

«Exerziten» sind ein spiritueller Übungsweg. Ignatius von Loyola hat ihn entwickelt mit dem erklärten Ziel, «Gott die grössere Ehre zu geben und den Seelen zu helfen». Die befreiende biblische Botschaft und ihre Ausrichtung auf eine sinnvolle Gestaltung des Lebens dienen der eigenen vertieften Lebens- und Gotteserfahrung. Dazu meditieren wir insbesondere biblische Texte: Wir laden ein zur Lectio divina, Lectio spiritualis und Kontemplation. Die Theologie der ignatianischen Exerziten und die eigene spirituelle Erfahrung lassen uns im persönlichen Leben und im Alltag vertieft die Melodie Gottes hören und entdecken.



Einweihung der Orgel

Die Orgel in der Kirche Unterseen wurde revidiert



Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • www.thomasrubin.ch

Gottesdienst mit Feier zur revidierten Orgel

Sonntag 16. Oktober 2016, 10 Uhr, Kirche Unterseen

Liturgie und Predigt: Pfrn. Eva Steiner

Anschliessend Erläuterungen der Revisionsarbeiten:

Thomas Wälti, Orgelbauer

Orgel: Martin Heim

Orgelwerke von J.S. Bach; M. Reger; J.G. Rheinberger

Nach dem Gottesdienst Kirchenkaffee/Apéro im Futura

Orgelrezital mit Ursula Heim, Bern

Sonntag 23. Oktober 2016, 17 Uhr

Kirche Unterseen

Orgelwerke von V. Petrali; Anonymus

18. Jh.; J.S. Bach; M. Reger

Eintritt frei – Kollekte

OrthoMedio
 Orthopädie Schuhtechnik GmbH
 Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
 Reparaturen | Korrekturen | Spezial/Bequemschuhe
Der Spezialist für Ihre Füsse
BETRIEBSFERIEN
SA 24.9. – SA 15.10.16
In Spiez geöffnet bis 7.10.
 Tel. 033 822 14 44 www.orthomedio.ch

OEHRLI AG
 Bahnhofstrasse 27a
 3800 Interlaken
Ihr Partner auf dem Bördeli
 Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

jost
 Ihr Garten liegt uns am Herzen
 Jost Gartenbau GmbH 3806 Bönigen
 Tel. 033 822 34 30
 www.jost-gartenbau.ch

M GALLERY BY SOFITEL
Ihr Geburtstag
 Feiern Sie mit Stil und lassen Sie sich von uns beschenken!
50% RABATT*
 ✓ AUF IHRE GESAMTE SPEISEKONSUMATION
 ✓ PARKPLATZ GRATIS
 HOTEL ROYAL-ST.GEORGES INTERLAKEN - MGALLERY BY SOFITEL
 Höheweg 139 CH-3800 Interlaken Tel. +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 76 +8983-ne@accor.com
 WEITERE INFOS UND ANGEBOTE: www.royal-interlaken.ch oder www.sofitel.com/8983

aleinac Bodycoach **Gutschein**
20% auf Ihre erste Behandlung!
 Kosmetische Fusspflege
 Cellulitebehandlung
 Bachblütenberatung
 Ernährungsberatung
 Daniela Fuchs, Kupfergasse 28, 3800 Matten
 Tel. 079 318 10 93, info@aleinad.ch, www.aleinad.ch

Strickhök
 findet jeden 2. Donnerstag im Monat statt.
 Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr
 Wo: City Hotel Oberland
 Am 13. Oktober wird gehäkelt: Babyturnschuhe, Converse
 Häkelkenntnisse erforderlich
 Weitere Infos in Ruth's Wullelade

Piredda Informatik Support
 Client-/Server-Betreuung für KMU's / individuelle Hilfe für Privat
Fernsteuerung einfach & schnell
0900 111 123
 (CHF 0.42/Min. für die 1.–5. Minute dann CHF 2.90/Min.)
 Piredda Isa
 info@111123.ch
 079 653 91 90 **www.111123.ch**

TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



KATER MICKY

schwarz | 5 Jahre alt | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechippt | auslaufgewohnt

Micky ist ein lieber und anhänglicher Kater. Er ist sozial zu anderen Katzen. Gerne würde er in einen Haushalt einziehen, wo man auch viel Zeit für ihn hat. Freilauf ins Grüne schätzt er sehr.



KÄTZIN CINDY

Graugefärbt/weiß | ca. 2 Jahre alt | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechippt | auslaufgewohnt

Cindy ist eine wunderhübsche Kätzin, die ihren Nachwuchs in der Auffangstation grossgezogen hat. Die Jungtiere sind platziert und jetzt sucht auch sie noch ein liebevolles Zuhause. Cindy ist zutraulich und eine problemlose Katze, muss jedoch anfangs noch etwas Vertrauen aufbauen. Sie möchte in einen ruhigen Haushalt einziehen mit Auslauf in einer verkehrsberuhigten Gegend.



JUNGE KÄTZCHEN

ab ca. 12 Wochen

Verschiedene junge Buis suchen ein liebevolles Zuhause. Sie sind leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft und gechippt. Gerne würden sie mit einem Geschwister zusammenbleiben. Alle Katzen werden gegen einen Unkostenbeitrag und mit Schutzvertrag abgegeben.

Kontakt

Katzenauffangstation TSVI
 Gisela Hertig, 3806 Bönigen
 Tel. 033 823 80 08
 info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:
www.katzenauffangstation.ch

Tierheilpraxis BEO

- Bioresonanz
- BARF – Beratung
- Mykotherapie
- Bachblüten

Tierheilpraxis BEO
 Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15
 info@tierheilpraxis-beo.ch - www.tierheilpraxis-beo.ch

Einmaliges Wandergebiet Themenweg · Monstertrotti Winterwandern · Schlitteln Schneeschuhtouren



Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn Télécabline Cablecar **IS** Tel. 033 855 22 49 www.isenfluh.ch

Farbenprächtig Herbst. Von hier aus, ein Augenschmaus!

METZGEREI STUCKI AG
BÖNIGEN
100 Jahre 033 822 29 19

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

Betriebsferien
1. Oktober, 12.00 Uhr bis 24. Oktober 2016.
Wir freuen uns Sie ab dem 25. Oktober wieder bedienen zu dürfen.

Zaunteam
Starke Zäune. Starkes Team.

Zaunmaterial/Zubehör für Privatkunde und Gewerbe. Auch Kleinmengen erhältlich.

Öffnungszeiten: Mo. bis Do. von 07.15 - 12.00 Uhr und 13.15 bis 17.00 Uhr (Freitag bis 16.30 Uhr)

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Moosgasse 9, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch Gratis-Tel. 0800 84 86 88

Kostüm-Frey Interlaken
Über 3000 Kostüme griffbereit

Zauberschau – Unterhaltung – Lachen und Staunen
Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!

Entertainment

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

Fotograf

Hochzeits-, Familien- und Firmenanlässe
Tel. 078 766 5404 | e-mail: wisdom@quicknet.ch
www.wizz.ch/fotograf
Ich freue mich von Ihnen zu hören!

fusspflege
fussreflexzonen-
behandlung
auch mobiler dienst

tel: 079 732 91 14

barbara häni
generalguisanstr. 27
3800 interlaken

gepflegt - entspannt - gesund

Zahnprothesen und Gebissreparaturen
Susanne Schorer-Gründer

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen

Ihre telefonische Anmeldung nehmen wir gerne unter **033 336 83 32** entgegen.



So werden Sie konzentrierter und glücklicher
6-teiliger Meditationskurs für Anfänger

Martina Ringgenberg
Meditationsleiterin

In ihrem Kurs vermittelt sie Ihnen die verschiedenen Meditationsformen. Ziel ist es, mindestens 3x wöchentlich 20 Min. zu meditieren und die positiven Veränderungen selbst zu erfahren.

Kursdaten: Do 03.11.16, Do 10.11.16, Do 17.11.16, Do 24.11.16, Do 01.12.16, Do 08.12.16
19–20 Uhr
Kurskosten: CHF 120.– bitte am ersten Kurstag bar bezahlen
Material: Eigene Decke und 2 kleine Kissen.
Kursort: Bailarte, Kammstrasse 11 3800 Interlaken
Info: www.cranio-sakral.ch
Anmeldung: info@cranio-sakral.ch 079/464 37 65

KREUZWORTRÄTSEL

Sprachrohr	zwei Rhein-Zuflüsse	Gemeinde im Kanton Wallis	skand. Münze	essbare Früchte	Berg bei Lugano: Monte ...	Ort am Genfersee (VD)	orientalisches Genussmittel	früherer Titel in Venedig u. Genua	Abk.: Dozent
Nadelbaum	3		Säugling			Filmagent („007“)			
Kanton				5	Bernina-Gletscher			Maas-Zufluss	
Wasserpflanze		1	Halbwüchsiger (engl.)			Fechthieb			
Fotomodell (engl.)	Rhone-Zufluss bei Leuk	bewegungseingeschränkt				Ort an der Gotthardlinie	das Ganze, insgesamt	beliebter alter Schläger (engl.)	
US-Raumfahrtbehörde (Abk.)			8			9	ugs.: Güterumschlag	Ausdehnungsbegriff	Station d. Berninabahn (2 W.)
Volksgruppe	Halteband an Kleidern	ältester Winterkurort d. Alpen					7		
Vorname von Cook † 1779	Anstrengung	andernfalls				kurz: Religionsunterricht			6
						Zitterpappel		4	
						Speisewürze	Brauch, Sitte (lat.)	Mode d. überkurzen Röcke	
ugs.: Europa-meisterschaft			frz.: Sommer	lautmal.: Schuss aus einer Waffe	schweiz. Partei bis 1999 (Abk.)	ugs.: schwindlig			
bereitwillig				weiblicher Naturgeist	2		FIFA-Ländercode CH		
Verheiratet sein	10					Kahn, Ledischiff			
Altersgeld				Ei-Ende			Abk.: Swiss Market Index		

Fondue-Jass auf dem Brienzensee.

Samstag, 22. Oktober 2016

Mehr Infos unter www.bls.ch/fondueschiff oder Tel. 058 327 48 11

Schiffahrt Berner Oberland **bis** Besser unterwegs.

Knobeln Sie mit! Wir verlosen **1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 98.–**. Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel Bödeli-Info/BrienInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch. **Teilnahmeschluss:** Mittwoch, 12. Oktober 2016. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!
Lösungswort September 2016: MOENCH
Gewinnerin: Hilde Feuz, Gsteigwiler

Lösungswort Kreuzworträtsel Oktober 2016

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollläden
- Lamellenstoren • Alufensterladen

www.zwahlen-metallbau.ch

Fashion NAILS

JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN

Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

- ☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
- ☞ brüchige, gesplattene oder gar abgekauter Nägel? Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!



Willkommen in unserem Hoflädeli

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24



Milena Brunner
Podologin EFZ
Harderstrasse 42
3800 Interlaken

Podologie Brunner

Tel. 079 364 92 24 | www.podologie-brunner.ch

ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER

ROCHUS LIMACHER
OBERDORFSTRASSE 10
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG
REINIGUNG
REPARATUR
ANPASSUNG
HOL- UND BRINGSERVICE

033 511 50 15

Alle Elektroinstallationen
für Privat und Gewerbe



AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für Einbruchalarm,
Videoüberwachung, Brandmeldung,
Zuko, Telematik, Photovoltaik

Interlaken
Leissigen
Schlosswil
Oberhofen

KÜCHENBAU VÖGELI

«Chömet cho luege!»

- ✓ Küchenausstellung
- ✓ Beratung, Planung
- ✓ Realisation inkl. Geräte
- ✓ Service

Wir realisieren Ihre Wunschküche von A-Z!

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

Brienzer-Taxi

bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

079 467 21 00

Wer ist unsere Oktober-Person?



Unsere Person lebt in Goldswil. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.

Illustration: Irene Guinand



So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/ BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch
Einsendeschluss: Mittwoch, 12. Oktober 2016. Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2x ein Saison-Abo FC Interlaken, gültig 2016/2017 und 2017/2018.
www.fcinterlaken.ch



Auflösung Wettbewerb September 2016: Dr. Martin Finger, Interlaken

Herzliche Gratulation den Gewinnern:
Marianne Brunner-Abegglen, Iseltwald
Bernhard Schild, Schwanden

Alles für einen tiefen, gesunden Schlaf finden Sie bei uns.

FLÜBO
Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109
3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64
info@fluebo.ch



Oktober 2016

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe November 2016 bis Mittwoch, 5. Oktober 2016** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienzi Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienzi, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienzi-tourismus.ch, www.brienzi-tourismus.ch

MICK GURTNER · BEAT STRAUBHAAR
HANSPETER LATOUR
 DAS ISCH DOCH E SCHWALBE!

Neue Geschichten aus seinem Leben, mit und ohne Ball.

Die Biografie «Hanspeter Latour – das isch doch e Grännli!» (Weber Verlag 2014) erzählte die Geschichte des Kult-Trainers. Jetzt erzählt Latour selber: Anekdoten aus der Zeit nach dem Rücktritt, Episoden über seine neue Leidenschaft, das Fotografieren rund um sein Haus auf der Geissegg hoch über Thun. Dort, wo eine Schwalbe eben eine andere Bedeutung hat, als auf dem Fussballplatz. Natürlich spielt der Fussball in Latours Geschichten trotzdem auch immer mal wieder eine Rolle. Daneben gibt es Philosophisches, Tierisches, Witziges. Latour dokumentiert die Artenvielfalt und lenkt den Blick auf die kleinen Naturwunder vor der eigenen Haustür. Nicht belehrend, sondern mit einem Augenzwinkern. Und er zeigt seine Fotografien – die ganz persönlichen Volltreffer in der Natur-Arena, seinem Garten...

328 Seiten, 17,5×24,5cm, gebunden, mit 460 Abbildungen.
 ISBN 978-3-03818-120-0
 CHF 39.–



Hanspeter Latour –
 Das isch doch
 e Schwalbe!
Hörbuch
 CHF 29.–

WEBERVERLAG

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir

___ Ex. **Buch** «Hanspeter Latour –
 Das isch doch e Schwalbe!» zum Preis
 von je CHF 39.– ISBN 978-3-03818-120-0

___ Ex. **Hörbuch** «Hanspeter Latour –
 Das isch doch e Schwalbe!» zum Preis
 von je CHF 29.– ISBN 978-3-03818-127-9

(Preise inkl. Versandkosten)

Name _____
 Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56
 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Ausstellung, Führung

Sa./So. 1./2.10.	16. Swiss Quilt International	09.00 bis 18.00 Uhr, JungfrauPark Interlaken, Interlaken. www.swiss-quilt-international.ch
Sa./So. 1./2./8./9./15./16.10.	Dorfmuseum «Alte Mühle»	13.00 bis 17.00 Uhr, Dorfmuseum Alte Mühle, Wilderswil.
So. 2., 30.10.	Führung zur Ausstellung In_visible limits	11.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken. www.kunsthausinterlaken.ch
Sa. 22.10.	Vernissage zur Ausstellung Peter Stähli: Mein Berner Oberland	17.00 Uhr, Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU, Unterseen. www.kunstsammlung-unterseen.ch
Do.–So. ab 22.10.	Ausstellung Peter Stähli: Mein Berner Oberland	Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU, Unterseen. www.kunstsammlung-unterseen.ch
Jeden Mo.–Fr.	Ausstellungstraum der Schule für Holzbildhauerei	Während den Schulzeiten. Brienzi. www.holzbildhauerei.ch
Jeden Di.–Sa.	Ausstellung «Holzspielzeug zum anfassen und staunen»	10.00 bis 17.00 Uhr, Schweizer Holzbildhauerei Museum, Brienzi. www.museum-holzbildhauerei.ch
Jeden Mi.–So.	Ausstellung In_visible limits	Kunsthaus Interlaken, Interlaken. www.kunsthausinterlaken.ch
Jeden Do./Fr.	Kunsausstellung «Nachdenklichkeit»	16.00 bis 18.00 Uhr, IHB spectrum, Interlaken. www.urwyler-hansueli.ch
Täglich	Ausstellung «Blauseebild»	11.00 bis 18.00 Uhr, JungfrauPark Interlaken. www.urwyler-hansueli.ch
Täglich	Kunsausstellung im Hotel Metropole	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Täglich	Kunst im Fluss	Interlaken. Zwischen Brienzer- & Thunersee. www.kunstimfluss.ch
Täglich bis 28.10.	Ausstellung «Bönigen – äs schöns Dorf»	Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch

Gästeexkursion, Kinderprogramm

Täglich 1.–16.10.	Rundfahrten mit der Bödelibahn	Interlaken. www.interlaken.ch
Fr. 7./14./21.10.	Besichtigung Festung Waldbrand	Festung Waldbrand, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch



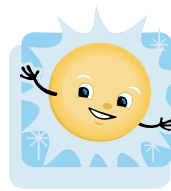
HOTEL INTERLAKEN

**FONDUE CHINOISE
BUFFET À DISCRÉTION**
AB DONNERSTAG, 6. OKTOBER 2016

WÖCHENTLICH: JEDEN DONNERSTAG,
FREITAG & SAMSTAG AB 18.00 UHR

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

WWW.HOTELINTERLAKEN.CH
HOTEL INTERLAKEN
TELEFON 033 826 68 68



BEO-STOREN

BEO-Storen GmbH
Markus und Heidi Fuchs, Bönigen
033 821 24 37, 079 689 23 90
www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch

Gerne beraten wir Sie bei Alufensterläden,
Lamellenstoren, Rolladen, Plissee,
individuelle Beschattungen aller Art und
Tuchwechsel. Reparaturservice in Ihrer Nähe.

copy
shop

grossformatkopien
plot service
scan service
laminieren
print finish
gravuren
stempel
binden

Bhend Papeterie

Centralstrasse 27, 3800 Interlaken
033 822 32 36 / www.jungfrau-papeterie.ch

elektro
brunner ag

- Planung
- Ausführung
- Reparaturen
- Starkstrom
- EDV- und
Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

elementnails

Nails - Feet - Lashes

079 378 28 35

www.elementnails.com

Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



Hörgeräte Ruchel
Nelkenweg 11
3800 Matten b. Interlaken

Tel. 033 525 00 95
hoergeraete@ruchel.ch
www.hoergeraete-ruchel.ch

Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.

Spitex
Stadt im Land

...alles aus einer Hand!

- individuell
- pünktlich
- zuverlässig

Unsere Filiale in Ihrer Region
Telefon 033 823 30 50
www.homecare.ch

Sa. 8./15.10.	Besichtigung Bunkeranlage Fischbalmen	Seerestaurant Beatenbucht, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Do. 13.10.	Führung Grand-Hotel Victoria-Jungfrau	17.00 Uhr, Hotel Victoria-Jungfrau, Interlaken. www.interlaken2016.ch
Sa., So./15./16.10	Brächette – vom Flachs zum Leinen	10.00 – 17.00 Uhr, Freilichtmuseum Ballenberg. www.ballenberg.ch
Fr. 21.10.	Sagenhaftes Drachenloch – Heimische Sagen & Märchen bei Kerzenlicht	18.30 bis 22.00 Uhr, Sundlauenen. www.animahelvetia.ch
Sa. 22.10.	Märlistunde in der Bödéli-Bibliothek	09.15 bis 10.00 Uhr, Bödéli-Bibliothek, Interlaken. www.boedeli-bibliothek.ch
Fr. 28.10.	Öffentliche Führung zu Kunst im Fluss 2016	13.30 Uhr, Schiffstation Interlaken Ost, Interlaken. www.kunstimfluss.ch
Sa. 29.10.	Gymnasium Interlaken – Tag der offenen Türe	11.00 bis 16.00 Uhr, Gymnasium Interlaken, Interlaken. www.interlaken2016.ch
Jeden Mi.	Stallbesuch	16.45 bis 17.30 Uhr, Bauernhof der Familie Schmocker, Goldswil.
Täglich	Besuch im Kuhstall	07.00 bis 19.00 Uhr, Alice + Hans Pfäffli, Wilderswil.
Täglich	Lamatrekking	Interlaken West, Naturschutzgebiet «Weissenau», Unterseen. www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Gastronomie, Kulinarik

Sa. 1.10.	Zmörgele à discrétion	08.00–11.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.zentrum-artos.ch
Sa. 8.10.	ProBier Samstag	16.00 bis 18.00 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
Sa. 15.10.	Dinner Krimi «Für Mord drücken Sie 1»	19.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Sa. 22.10.	Erlebnis-Wildbuffet	19.00 Uhr, Hotel Brienz, Brienz. Tel. 033 951 35 51.
Sa. 22.10.	Racletteabend	17.00 Uhr, Gemeindehaus, Goldswil. www.ringgenberg-goldswil.ch
Sa. 29.10.	13-Gang Gourmet Dinner	18.30 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch

Konzert, Musical

Sa. 1.10.	Chamäleon Session #28: Hiphop	20.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken. www.chamaeleon-sessions.ch
Do. 6.10.	Konzert The Two Romans	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch

PLÜSS

Plüss Metallbau
 Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 27 06
 Fax 033 822 27 67
 metallbaupluess@bluewin.ch
 www.metallbau-pluess.ch



Hotel...
Chalet Du Lac
 Iseltwald

... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienersee

Tel. 033 845 84 58
 www.dulac-iseltwald.ch

ABEGGLEN WERFT

HERBSTZEIT – LAGERZEIT

- Winterlager für Boote + Motoren
- Reparaturen
- Boottransporte
- Überholungen
- Motorservice

3807 Iseltwald
 Telefon 033 845 11 88
 www.abegglen-werft.ch

Einmaliges Wandergebiet
 Themenweg · Monstertrotti

Winterwandern · Schlitteln
 Schneeschuhtouren



Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn
 Télécabline
 Cablecar

LIS Tel. 033 855 22 49
 www.isenfluh.ch

Farbenprächtiger Herbst. Von hier aus, ein Augenschmaus!



Do. 6./20.10.	After Work Party mit DJ	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Fr. 7.10.	Simon Chen. «Meine Rede! – Kabarett am Pult der Zeit.»	20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen. www.stadtkeller-unterseen.ch
Di. 11.10.	Seniorentanznachmittage Casino Kursaal	14.00 bis 17.00 Uhr, Casino Kursaal, Interlaken. www.be.pro-senectute.ch
Do. 13.10.	Konzert Diana Miranda Trio	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
So. 16.10.	Konzert, Entdeckung von Gaspard Fritz (Genf, *1716)	19.00 Uhr, reformierte Kirche Brienz. www.kirchebrienz.ch
Do. 20.10.	Konzert Fraiche	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
Sa. 22., 29.10.	Gelage im Kloster – Das Menutheater	18.00 Uhr, Kloster Interlaken. www.mittelalterverein-berneroberland.ch
Sa. 22.10.	Konzert- und Folkloreabend	20.00 Uhr, Mehrzweckgebäude Wilderswil. www.mg-wilderswil.ch
Mi. 26.10.	Dachkammerkonzert: Violoncello & Klavier	19.30 Uhr, Geigenbauschule Brienz. www.geigenbauschule.ch
Do. 27.10.	Konzert Whiskey Train	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
So. 30.10.	Abschlussständli Musiklager der Jugendmusik Wilderswil	16.00 Uhr, Schule Wilderswil. www.mg-wilderswil.ch

Vorträge & Kurse

So. 2.10.	Vortrag von Erich von Däniken	16.00 Uhr, JungfrauPark Interlaken. www.jungfraupark.ch
Di. 18.10.	Resilienz – Der persönliche Weg zum Umgang mit Stress	19.30 Uhr, Stadthaus Unterseen. www.llg.ch
Do. 20.10.	Lesefieber on Tour	19.30 Uhr, Bödeli-Bibliothek, Interlaken. www.boedeli-bibliothek.ch
Di. 25.10.	SRK-Vortrag: Aufgeräumt in den nächsten Lebensabschnitt	19.30 bis 21.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.srk-bern.ch
Di. 25.10.	Lesung mit Dr. Ruedi Grüning	19.30 Uhr, City Hotel Oberland, Interlaken. www.boedeli-bibliothek.ch
Mi. 26.10.	Öffentlicher Medizin Vortrag – Thema: Kardiologie	19.00 Uhr, Spital Interlaken, Unterseen. www.interlaken2016.ch

Feste

Sa. 1.10.	Herbstfest mit dem BeO Musig Express	19.00 Uhr, Hotel + Restaurant Alpina, Matten. www.alpinahotel.ch
So. 2.10.	Tessinerfest «Viva il ticino»	10.00 – 17.00 Uhr, Freilichtmuseum Ballenberg. www.ballenberg.ch

1/1 Seite Hochformat 149x216mm CHF 610.-	1/2 Seite Querformat 149x106mm CHF 410.-	1/2 Seite Hochformat 72x216mm CHF 410.-	1/4 Seite Querformat 149x106mm CHF 260.-	1/4 Seite Hochformat 72x106mm CHF 260.-	1/8 Seite Querformat 72x51mm CHF 105.-
---	---	--	---	--	---

Ein Traum, der in Erfüllung geht –
daniela heisen photography

Das Fotoalbum ist ein Traum, der in Erfüllung geht. Daniela Heisen Photography ist eine professionelle Fotografin, die Ihre besonderen Momente festhält. Von Hochzeiten über Familienfeiern bis hin zu individuellen Portraits. Ihre Aufnahmen sind nicht nur schön, sondern auch einzigartig. Kontaktieren Sie sie für mehr Informationen.

Inserate

	Einzelpreise	ab 6 Inseraten	ab 12 Inseraten
1/1 Seite	CHF 610.-	CHF 510.-	CHF 480.-
1/2 Seite	CHF 410.-	CHF 350.-	CHF 320.-
1/4 Seite	CHF 260.-	CHF 220.-	CHF 210.-
1/8 Seite	CHF 105.-	CHF 90.-	CHF 85.-

Alle Preise exkl. 8% MwSt.

Zuschläge

Umschlagseite +50% in Kombination mit SPIEGEL INFO – 10%
Platzierungswünsche +20% (gilt nur für Inserate)

People-Doppelseite

Lassen Sie Ihren erfolgreichen Anlass nochmals aufleben! Mit einer Fotoreportage und einem Kurzttext bieten Sie den Leserinnen und Lesern einen Rückblick auf Ihren Event. Ein Fotoreporter begleitet und fotografiert Ihren Anlass und schreibt einen Kurzttext. Wir benötigen dazu Ihr Logo als EPS-Datei.

Doppelseite CHF 990.- Preis exkl. 8% MwSt.

Gewerbe- oder Politik-Seite

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (**keine Veranstaltungen, Gutscheine, Preise, Rabatte, Markenlogos etc.**).
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Firmenlogo erwünscht (verlangen Sie eine Musterseite).
- **Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.**

CHF 440.- pro Seite Preis exkl. 8% MwSt.

Doppelseite Publireportage

Stehen Sie im Rampenlicht! Egal ob Firmenjubiläum, Eröffnungen, «Tag der offenen Tür», Veranstaltungen, Ausstellungen, Umbauten und Umzüge, Geschäftsübernahmen, Verkaufsförderungsaktionen oder Neuheiten. Bestimmen Sie das Thema. Wir übernehmen für Sie das Texten und Fotografieren.

Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Doppelseite CHF 1220.- Preis exkl. 8% MwSt.

Publikationstarife Vereine

1/1 Seite	Normalpreis CHF 180.-	Vereinskonvent-Mitglieder CHF 140.-
jede weitere	CHF 230.-	CHF 190.-

Preise inkl. 8% MwSt.

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Vereinslogo erwünscht (Bilder und Logos in Druckauflösung: 300 dpi).
- Die Beiträge werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inserententarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgröße zu erwähnen).
- **Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.**

Beilagen

Ihr Prospekt/Flyer wird dem Bödeli-/BrienzInfo beigelegt.
CHF 1690.- inkl. Porto (**bis 50g Gewicht**) Preis exkl. 8% MwSt.

Urchiger Startschuss zum grossen Fest

Das Urchiger Startschuss zum grossen Fest ist ein bedeutendes Ereignis in der Region. Die Veranstaltung wird von den Verantwortlichen der Urchi organisiert und ist ein Höhepunkt der Saison. Die Teilnehmer sind begeistert und freuen sich auf einen erfolgreichen Start. Die Veranstaltung wird von den Verantwortlichen der Urchi organisiert und ist ein Höhepunkt der Saison.

E-Bike Occasionsverkauf – wir brauchen Platz
Unser neues Fondue-Tuk-Tuk

Wir haben ein tolles Angebot für Sie! Unser neues Fondue-Tuk-Tuk ist jetzt verfügbar. Es ist ein tolles Geschenk für Ihre Lieben oder ein tolles Geschenk für Sie selbst. Die E-Bike Occasionsverkauf ist ein tolles Angebot für Sie. Wir haben ein tolles Angebot für Sie! Unser neues Fondue-Tuk-Tuk ist jetzt verfügbar.

Kunsthaus Interlaken

Das Kunsthaus Interlaken ist ein tolles Museum für Kunstliebhaber. Es zeigt eine beeindruckende Sammlung von Kunstwerken, die von den besten Künstlern der Welt stammen. Die Ausstellung ist ein tolles Geschenk für Ihre Lieben oder ein tolles Geschenk für Sie selbst. Das Kunsthaus Interlaken ist ein tolles Museum für Kunstliebhaber.

Sa. 29.10.	75 Jahre Handharmonikaclub Brienz	20.00 Uhr, Hotel Weisses Kreuz, Brienz.
------------	-----------------------------------	---

Märkte		
Sa. 1.10.	Chäsmärt	10.00 bis 18.00 Uhr, Dorfplatz, Habkern.
Sa. 22.10.	Bazar Sunnsyta	14.00 bis 17.00 Uhr, Altersheim Sunnsyta, Ringgenberg. www.sunnsyta.ch

Verschiedenes		
Mi./Do. 12./13.10.	Fliegerschiessen der Schweizer Armee	www.armee.ch/axalp
Mi.-So. 19.-23.10.	48. Interlakner Gewerbeausstellung	Casino Kursaal, Interlaken. www.iga-interlaken.ch
Sa. 22.10.	Herbstviehschau mit Miss-Beatenberg-Wahl	10.00 Uhr, Parkplatz Wydi, Beatenberg. www.beatenberg.ch
Sa. 22.10.	Kinderkleiderbörse	09.00 bis 16.00 Uhr, Sekundarschule Interlaken.
Jeden Di.-Sa.	Holzspielzeug zum anfassen und staunen	10.00 – 17.00 Uhr, Museum für Holzbildhauerei Brienz. www.museum-holzbildhauerei.ch

Sport		
Sa./So. 1./2.10.	Dart-Turnier	Schulhaus Obermoos, Brienzwiler.
Sa. 15.10.	60. Brienzseeerlauf	12.00 Uhr, Bönigen/Brienzsee. www.brienzseeerlauf.ch
Sa. 22./29.10.	Handballgruppe Bödeli – Heimspiel	Sporthalle Bödelibad, Goldey, Unterseen. www.hgboedeli.ch

Kirche		
Di. 11.10.	Begegnungskreis	14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
So. 23.10.	Erntedankgottesdienst	09.45 Uhr, Burg Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
So. 30.10.	Gottesdienst mit Taufe	09.45 Uhr, Burg Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch

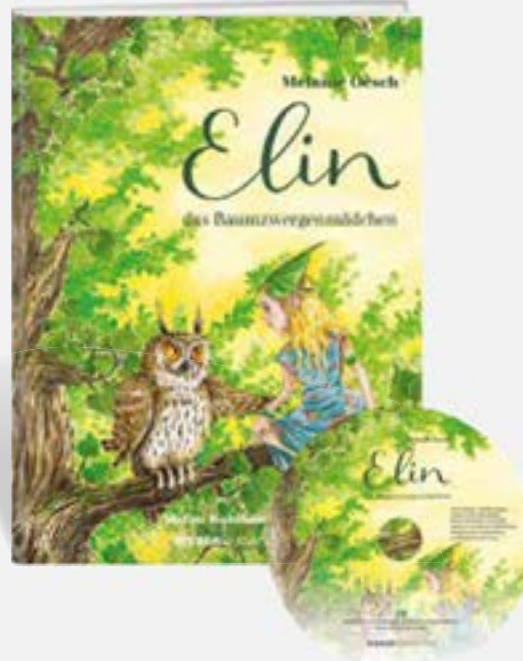


MELANIE OESCH
**ELIN DAS
 BAUMZWIRGENMÄDCHEN**

Das kleine Baumzwirgenmädchen Elin geniesst zusammen mit ihrer Familie ein glückliches Leben in den Wäldern des Erztales. Jeden Tag nach der Schule tollt sie mit ihren Brüdern durch das Gehölz und fordert die Spaziergänger zum gemeinsamen Spiel auf. Doch auf einmal ist alles anders: Die Passanten scheinen weder Zeit noch Lust zu haben mit Elin zu spielen. Da beschliesst das quirlige Baumzwirgenmädchen zu handeln. Gemeinsam mit ihrer besten Freundin, der weisen Waldohrreule Berta, schmiedet Elin den Plan, den Menschen wieder Freude ins Herz zu bringen ...

Erscheint im November 2016.

48 Seiten, 21,5×28,7 cm, Hardcover, gebunden, mit 25 Illustrationen.
 Inkl. Hörbuch-CD (Berndeutsch) mit exklusivem Song.
 ISBN 978-3-03818-117-0
 CHF 29.–



WEBER VERLAG

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir

___ Ex. «Elin das Baumzwirgenmädchen»
 zum Preis von je CHF 29.–
 ISBN 978-3-03818-117-0

(Preis inkl. Versandkosten)

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56
 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

BRIENZ*info*

«Für mich gilt der Leitsatz: Es stellt sich nicht die Frage «warum» – sondern «wie».»

Im Beruf, bei seinen Hobbies Musik und Sport sowie bei der ehrenamtlichen Arbeit für die Öffentlichkeit investiert Sandro Trauffer viel Einsatz.

Sandro, du bist in der Trauffer Group tätig. Das Unternehmen gehört der Familie Trauffer aus Brienz. Wie sind die Tätigkeiten der Firma gegliedert?

Seit Jahren orientieren sich alle unternehmerischen Grundsätze der heutigen Trauffer Group an klaren Zielsetzungen: in ein neues Geschäftsfeld vorstossen und sich dort durch Spezialisierung vorne im Markt platzieren. Das Familienunternehmen ist in festen Händen der Familie Trauffer. Aus dem ehemaligen Maler- und Gipserbetrieb hat sich eine grosse Unternehmung entwickelt, die sich in vier Hauptbereiche gliedert.

Welches sind diese Bereiche?

Wir konzentrieren uns auf folgende Kernbereiche: Markierungen, Signalisation, Oberflächenschutz und Systemlösungen. Mit der stetigen Ausweitung der Tätigkeiten sind europaweit Tochter- und Partnerbetriebe entstanden. Die umfangreichsten Bereiche sind die Strassenmarkierungen sowie der Oberflächen- und Bautenschutz.

Das ist also ein Firmenverbund in Form einer Familien AG ...

... es ist eine Gruppe mit Filialen und Tochtergesellschaften, die schweizweit angesiedelt sind. Alle befinden sich im Besitz der Familie Trauffer.

Am auffälligsten tritt die Firma bei uns mit ihren grossen Lastwagen in Erscheinung...

...ja, wir haben hier in Brienz den grössten Fuhrpark. Dann folgt der Standort Luzern. Die orangefarbenen Fahrzeuge fallen auf.

Die Strassenmarkierung ist weit verzweigt. Wo sind die Haupttätigkeiten?

Das Haupttätigkeitsfeld ist der Schweizer Markt. Auf Grund unserer Gerätschaften, welche wir für Grosseinsätze kon-



Sandro Trauffer

Jahrgang: 1985
 Zivilstand: ledig
 Hobbies: Musik und Sport

Beruflicher Werdegang: Schulen in Brienz, Informatiklehre in Bern, dann betriebswirtschaftliche Weiterbildungen, eidg. dipl. Bautenschutzfachmann

Internet: www.trauffer-group.ch

zipiert haben, sind wir auf den Autobahnen oft vertreten. Auslandeinsätze konnten wir in den vergangenen Jahren keine für uns gewinnen. Die Märkte im angrenzenden Ausland sind gesättigt und daher nicht interessant für uns. Der beste Schutz gegen Schwankungen ist eine starke Diversifizierung, die es ermöglicht, rasch und im grossen Stil zu reagieren.

Seid ihr über alles gesehen mit dem Geschäftsgang zufrieden?

Im ersten Halbjahr 2016 gab es auf Grund des Wetters einen Rückgang wie in vielen anderen Branchen auch. Wir sind auf gutes Wetter angewiesen. Wir hoffen aber, im zweiten Halbjahr aufholen zu können. Es hat sich alles etwas verzögert. Dank späteren Wintereinbrüchen konnten wir die vergangenen Jahre

bis Weihnachten voll ausnutzen. Das wird hoffentlich auch wieder so sein.

Und du bist also Disponent und Projektleiter in der Trauffer AG Bautenschutz?

Ja, hier habe ich eine dankbare und verantwortungsvolle Aufgabe.

Und trotzdem hast du noch die Kapazität, dich für ein öffentliches Amt zur Verfügung zu stellen ...

... du sprichst von meiner Wahl in den Vorstand von Brienz Tourismus?

Ja. Seit 2009 ist Brienz Tourismus durch die Unterzeichnung des Kooperationsvertrages ein offizieller Dachmarkenpartner der Tourismus Organisation Interlaken. Da hilfst du nun tatkräftig mit?

Simon Kunz, ein Freund von mir, ist als Präsident von Brienz Tourismus durch die Hauptversammlung wiedergewählt worden. Wir sind auch zusammen in der Jungen Wirtschaftskammer Interlaken. Mit mir zusammen sind von der Hauptversammlung drei weitere Kandidaten in den Vorstand gewählt worden. Ich freue mich auf die Arbeit im Vorstand.

Und zeitlich kannst du das verkraften? Was ist deine Motivation?

Ich hatte in meinem Leben bisher gute Rahmenbedingungen. Es geht mir gut. Jetzt möchte ich mich im öffentlichen Leben einsetzen und etwas zurückgeben. Die Politik liegt mir nicht so. Darum will ich versuchen, hier im Tourismus etwas zu bewegen und etwas zu Gunsten unseres schönen Dorfes und unserer Region zu tun.

Und wie war dein Start im neuen Amt?

(lacht) Gut! Ich denke, wir sind ein tolles Team. Wir werden arbeiten und

auch Spass an der gemeinsamen Arbeit haben. Einiges konnten wir schon mitentscheiden, und jetzt im Herbst gehts dann erst richtig los! Wir bilden eine optimale Mischung aus Erfahrung und jugendlichem Idealismus. Das sind gute Voraussetzungen, um erfolgreich zu wirtschaften.

«Wir haben hier in Brienz den grössten Fuhrpark.»

Denkst du, dass du wirklich etwas bewirken kannst?

Allein sicher nicht. Aber wie gesagt: Wir sind ein gutes Team – und als Team werden wir wirklich Dinge bewegen und positiv beeinflussen können.

Du bezeichnest Musik und Sport als deine Hobbies. Willst du die trotzdem weiter beibehalten?

Unbedingt! Ich halte die «Work-Live-Balance» für sehr wichtig. Ausdauersport in jeder Form tut mir gut.

Heisst das vor allem Joggen?

Nicht nur! Diesen Frühling habe ich in einem gemischten Dreierteam aus Brienz an der «Patrouille des Glaciers» teilgenommen. Unser Team namens TPT Brienz, bestehend aus Micha Trauffer, Christine Pfäffli und mir, absolvierte den ersten Lauf der anspruchsvollen Strecke in 15 Stunden und 47 Minuten. Der Wettkampf führte über 53 Kilometer mit rund 4000 Höhenmetern von Zermatt nach Verbier. Als Vorbe-



Sandro Trauffer setzt sich im Vorstand des Tourismusvereins Brienz für die innovative Vermarktung unserer prächtigen Natur und Infrastruktur ein.



Als Sänger und aktiver Musiker braucht Sandro Trauffer auch das Kribbeln der Bühnenpräsenz mit Auftritten an verschiedensten Anlässen.

reitung habe ich gut vier Monate lang jede Woche ungefähr 15 Stunden Sport gemacht. Es braucht natürlich eine gute Grundfitness mit Ausdauer und Kraft. Aber es war sehr befriedigend und ein grosses Erlebnis für uns.

«Ich will immer ein Ziel anstreben und es dann auch erreichen.»

Und was läuft in der Musik?

Die Musik wird immer ein Bestandteil meines Lebens sein. Musik ist etwas, das mich begleiten wird. In einer Gruppe hat man viele tolle Erlebnisse.

Du warst ja bei der Metal Band Reign of Silence. 2012 seid ihr noch am Brienzsee Rockfestival aufgetreten. Heute ist es still um euch geworden. Gibt's euch noch?

Nicht in dieser Form. Wir hatten personelle Wechsel und haben uns aufgelöst. Man kann sagen, dass wir 2012 eine richtige Pause eingeläutet haben. Einige haben geheiratet, andere sind weggezogen. Zu zweit sind wir dabei, wieder etwas aufzubauen. Und mit zwei neuen Mitgliedern wollen wir unter anderem Namen wieder eine vierköpfige Band auf die Beine stellen ...

Wieder Heavy Metal?

Nein, wir werden eine etwas andere Ausrichtung haben. Mehr kann und will ich dazu noch nicht sagen.

Aber du bist weiterhin der Sänger?

Ja – und ich werde auch weiterhin Gitarre spielen. Dazu versuche ich auch, im Bereich Tontechnik etwas zu machen und auch andere Bands – gerade die Jungen – zu unterstützen. Aber ich brauche Auftritte und die Bühne, sonst fehlt mir einfach etwas.

Du bist wirklich ehrgeizig und vielseitig. Besteht da nicht die Gefahr, dass dann einiges – auch Privates – auf der Strecke bleibt?

Ja, ich bin ehrgeizig. Dies im Sinne, dass ich mich selbst fordern will. Ich will immer ein Ziel anstreben und es dann auch erreichen. Dann stimmt es für mich und ich fühle mich zufrieden. Für mich gilt der Leitsatz: «Es stellt sich nicht die Frage warum – sondern wie.»

Zähneputzen mit Coca Cola im Schneetreiben

«Mit unserer Band Reign of Silence spielten wir einmal im Emmental an einem Oktoberfest. Um bei der geringen Gage nicht noch Geld ausgeben zu müssen, nahmen wir von Brienz aus einen Wohnwagen mit, in welchem wir nach dem Konzert übernachteten. Im Oktober kann es dort aber ganz schön kalt werden. Nach Mitternacht begann es zu schneien, und wir krochen wie junge Hündlein aneinander, um uns gegenseitig etwas zu wärmen. In Ermangelung von Wasser putzten wir uns am Morgen mit Cola die Zähne. Heute lachen wir darüber, aber bei der Erinnerung läuft mir noch immer ein kalter Schauer den Rücken hinunter.»

Text/Bilder: Peter Santschi

Wir brauchen Pioniere – und wir haben sie!

Entwicklungsprojekte im Berner Oberland

In meiner Juni-Kolumne habe ich mich mit den ungeahnten Potentialen für ländliche Regionen und Dörfer befasst. Damit wollte ich aufzeigen, dass auch wir im Berner Oberland grosses Entwicklungspotential haben. Und dies trotz, oder gerade wegen der stattfindenden Urbanisierung. Aber wer plant Grossprojekte, setzt sich unermüdlich ein, überwindet Rückschläge und treibt die Projekte bis zur Umsetzung vorwärts? Wer übernimmt die Verantwortung und trägt die Risiken, die solche Projekte mit sich bringen? Es sind Wirtschaftspioniere, die für die Entwicklung von Regionen zentral sind. Bevor ich mich mit der Schweiz und dem Berner Oberland befasse, werfe ich einen Blick in die weite Welt und in die Vergangenheit.

Die wirtschaftliche Entwicklung von Regionen ist oft mit Namen von Unternehmen verbunden, die durch ihre Aktivitäten und ihren Einsatz diese Standorte langfristig geprägt haben. So ist die Entwicklung des Silicon Valley mit dem Namen Bill Gates verbunden, die industrielle Entwicklung am Bodensee mit dem Namen Fritz Hoffmann-La Roche. Doch es sind nicht nur die bekannten Namen, welche die regionalen Entwicklungen beeinflussen, sondern oftmals auch die eher unbekannteren, die entscheidend Einfluss auf die regionalen Entwicklungen

genommen haben: ein Pfarrer, der den Weinbau in Baden revolutionierte, ein Bauunternehmer, der dem Tourismus in Montafon den entscheidenden Anstoss gab oder ein Baumeister, der die Holzarchitektur Vorarlbergs bekannt machte. All diese Personen haben etwas gemeinsam: Sie waren in ihrem Tätigkeitsfeld Pioniere und leisteten durch ihr Engagement wichtige Impulse für die Entwicklung der jeweiligen Standorte. Es ist unbestritten, dass es auch gegenwärtig immer wieder Pioniere gibt – gerade in Zeiten von Innovationen, die Bestehendes verdrängen. Sie stellen mit ihren Aktivitäten komplette Wirtschaftsbereiche auf den Kopf oder entwickeln Produkte, die es vorher nicht gegeben hat. Apple, Google oder auch der Autobauer Tesla mit den Köpfen, die hinter diesen Unternehmen stehen, zeigen eindrücklich, dass es solche Wirtschaftspioniere auch heute noch gibt.

Nun ist es Zeit, den Blick auf die Schweiz und auf das Berner Oberland zu richten. Denn auch hier werde ich schnell fündig. Mit dem Gotthard-Basistunnel haben wir in der Schweiz ein bedeutendes Pionierprojekt realisiert. Die Weitsicht, der Mut, der breite Rückhalt, die termingerechte Fertigstellung und die Einhaltung des gesetzten Kostenrahmens haben in ganz Europa nachhaltig Eindruck hinterlassen. Damit haben wir den Beweis, dass Pionierleistungen nach wie vor möglich sind. Und dies trotz anspruchsvollem Umfeld und angespannter Wirtschaftslage. Diese Erfolgsgeschichten machen Mut, denn ich sehe auch im Berner Oberland Grossprojekte, die für die Entwicklung unserer Region wegweisend sein können. Volkswirtschaftsdirektor Christoph Ammann hat es in seiner Ansprache an der diesjährigen Bundesfeier im Fesdorf Interlaken schön ausgedrückt: Projekte wie die Grimselbahn, das V-Bahn Projekt der Jungfraubahnen oder die grossen Wasserkraftprojekte der Kraftwerke Oberhasli AG können im regionalen und kantonalen Kontext genau das auslö-



sen, was der Gotthard- und der Lötschbergbasistunnel im nationalen und internationalen Rahmen ausgelöst haben. Solche Projekte sind wichtige Treiber und Motoren für die Volkswirtschaft. Für die erfolgreiche Realisierung dieser Projekte ist für mich entscheidend, dass die Projekte rücksichtsvoll, verantwortungsbewusst und überlegt geplant werden. Dann liegt es an uns, den Pionieren den Rückhalt und die breite Unterstützung zu geben, auf die sie angewiesen sind.



Thomas Huber

thomaso.huber@bluewin.ch

OKTOBER 2016 IN DER BRASSE



Donnerstag, 6. Oktober, 21.15 Uhr

THE TWO ROMANS – Folk Rock

Die Schweizer Folk-Popper um die Gebrüder Zanella sind nirgendwo daheim, in aller Ohr zu Hause. Wessen Blick sich nicht schon in ihren Bärten verfängt, ist spätestens dann gefesselt, wenn die Gitarren ertönen und die Stimmen der beiden Brüder Zanella damit zu einem energiegeladenen Sound verschmelzen. Die mitreissenden Melodien wirken für das Publikum wie ein akustischer Energie-Kick. Mit ihrer brandneu erscheinenden EP werden sie die Brasse zum Rocken bringen!



Samstag, 8. Oktober, 16.00 – 18.00 Uhr

Pro-Bier Samstag – Hast du schon mal pro-biert...?

Lass dich mitnehmen auf eine Reise durch die Bierwelt mit einem Abstecher in die bekanntesten Bierländer der Welt und mit einer grossen Vielfalt an Geschmäckern. Dazu servieren wir verschiedene Tapas und Häppchen. CHF 24.– pro Person. Bitte voranmelden: 033 822 32 25.



Donnerstag, 13. Oktober, 21.15 Uhr

DIANA MIRANDA TRIO – Brasil World Music

Diana Miranda, die Blonde mit der Löwenmähne und den grünen Augen, wird ihrem Ruf als «sirène exotique» seit Jahren gerecht. Ihr Charisma und ihre Energie ziehen Zuhörer wie Medien in ihren Bann. Ihre Musik bewegt sich inmitten des Jazz, des Funk und Afrikas, bleibt aber dennoch sehr «brasilianisch»: empfindsam, heiter und tänzerisch mit rhythmischer Fülle und die Buntheit Brasiliens, Tropensonne und Lebensfreude.



Donnerstag, 20. Oktober, 21.15 Uhr

FRAÎCHE – Funk, R&B, Soul

Fraîche ist der Sprung ins Wasser an einem heissen Sommertag. Fraîche sind fünf Basler und ihre geteilte Leidenschaft für Grooves, für Funk, Soul und guten Pop. Gemeinsam erschaffen sie Songs, bedienen sich dabei an Methoden der alten und neuen Meister, mischen Mainstream mit Underground, spirituellen Soul mit sündhaftem Rock. Das Endprodukt klingt ein wenig nach The Meters, nach Justin Timberlake, The Roots, Led Zeppelin, Jamiroquai und doch anders. Fraîche eben.



Donnerstag 27. Oktober, 21.15 Uhr

WHISKEY TRAIN – Southern Rock

The Whiskey Train spielt richtigen Southern Rock und Blues wie es sich gehört: Mehrstimmiger Gesang, eingängige Gitarrenriffs und meist schnell gespielte Nummern sind das Markenzeichen dieser Band und begeistern damit Whiskey und Rock Fans.